

Inseratekombinationen:  
Niesen-Kombi und Jungfrau-Gstaad-Kombi  
Annahmeschluss: Montag 17.00 Uhr  
(Für Kombis Freitag 14.00 Uhr)  
Einzelverkaufspreis: Fr. 1.50

Wöchentlich erscheinendes, amtliches  
Publikationsorgan für die Gemeinden  
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen,  
Boltigen, Oberwil, Därstetten, Erlenbach,  
Diemtigen, Wimmis und Spiez

# DER OFFIZIELLE Simmentaler Anzeiger

Nr. 6 Donnerstag, 6. Februar 2020 | 124. Jg | Verlag Ilg AG Wimmis | «Inserate» 033 657 87 87 | Fax 033 657 87 86 | E-Mail: anzeiger@ilg.ch

## Notfalldienste

Samstag/Sonntag, 8./9. Februar 2020

### Ärztlicher Notfalldienst

**Lenk / Zweisimmen / Boltigen**  
Dr. Zimmerli 033 722 16 40  
**Oberwil, Därstetten, Erlenbach,  
Oey-Diemtigen, Wimmis  
Spiez und Einigen**  
**Medphone**  
(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

Ambulanz 144

**Geburtsklinik Alpine**  
Eggetlistrasse 5a, Zweisimmen  
Tel. 033 722 71 61

Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91  
(Spiez und Umgebung)

Die Dargebotene Hand 143

### Zahnärztlicher Notfalldienst

**Region Obersimmental/Saenenland**  
Über die Nummer 058 636 90 00 wird  
ihnen der diensthabende Notfallzahn-  
arzt der Region mitgeteilt, bei dem Sie  
sich dann bitte melden können.

Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für  
die Verwaltungskreise

### Thun und Frutigen-Niedersimmental

Im Auftrag der Schweiz. Zahnärzte-  
gesellschaft SSO haben die Zahnärzte der  
Region Thun und Umgebung einen  
Notfalldienst organisiert. Dieser ist nur  
in wirklichen Notfällen zu beanspruchen.  
Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht  
werden kann, erfahren Sie die Nummer  
des diensthabenden Notfallzahnarztes  
über folgende Tel.-Nr.  
**058 636 00 00 (Spital Thun).**  
Behandlungen erfolgen in der Regel zw. 8  
und 20 Uhr. Zu den übrigen Zeiten sowie  
an Sonn- und Feiertagen erfolgt ein Zu-  
schlag nach dem gültigen Zahnarzttarif.

### Tierärztlicher Notfalldienst

#### Gross- und Kleintiere

**Obersimmental**  
Adrian Kurt 033 722 70 10

#### Niedersimmental

Tierarztpraxis an der Simme  
079 555 80 70

#### SPITEX Obersimmental

Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen  
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege  
Mahlzeitendienst und Krankenmobilität  
Tel. 033 828 32 20

#### SPITEX SIMME

OBERWIL/DÄRSTETTEN/DIEMTIGEN/ERLENBACH  
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege  
Wundberatung, Mahlzeitendienst u.  
Krankenmobilität  
Tel. 033 681 30 31

#### SPITEX REGION THUN

Tel. 033 226 50 50  
Für die Gemeinden Spiez, Thun u. Heimberg

**SPITEX NIESEN** Tel. 033 672 22 37  
Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,  
Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

## Kanton Bern

### Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Gemäss Artikel 582 ZGB und Artikel  
38 ff. der Verordnung vom 18. Oktober  
2000, betreffend die Errichtung  
des Inventars, werden die Gläubiger/  
innen und Bürgerschaftsgläubiger/  
innen der genannten Person aufgefor-  
dert, ihre Ansprüche innerhalb der  
angegebenen Frist bei der zuständigen  
Behörde schriftlich einzureichen. Für  
nicht angemeldete Forderungen wird  
jede Haftpflicht abgelehnt (Art. 590  
ZGB). Gleichzeitig werden auch die

Schuldner und Schuldnerinnen aufge-  
fordert, innerhalb der nämlichen Frist  
ihre Schulden bei dem mit der Errich-  
tung des Inventars beauftragten Notar  
schriftlich anzumelden.

### Verlassenschaft

Durch Verfügung der zuständigen  
Behörde (im Kanton Bern der Regie-  
rungsstatthalter oder die Regierun-  
gsstatthalterin) ist über den Nachlass der  
hier genannten Person die Errichtung  
des öffentlichen Inventars angeordnet  
worden.

**Ewald, Siegfried**, geboren am 31.  
August 1934, von Langnau BE, ver-  
heiratet, wohnhaft gewesen Alten-  
riedstrasse 8, 3770 Zweisimmen  
(Gemeinde Zweisimmen), verstorben  
am 2. Dezember 2019.

Eingabefrist bis und mit 5. März 2020

### Anmeldestellen:

a) Für Forderungen und Bürgschafts-  
ansprüche gegenüber des Erblas-  
sers: Regierungsstatthalteramt  
Obersimmental-Saenen, Amthaus,  
Schönriedstrasse 9, Postfach, 3792  
Saenen

b) Für Guthaben des Erblässers:  
Gilbert Münger, Notar, Helvetia-  
strasse 15, 3000 Bern 6

Massaverwalterin: Zlatina Ivanova,  
Notarin, Helvetiastr. 15, 3000 Bern 6  
Bern, 6. Februar 2020

Der Beauftragte:  
Gilbert Münger, Notar  
s1.6

### GELAN-Stichtags- erhebung 2020

**Gesuch Landwirtschaftliche Direkt-  
zahlungen und Erhebung der Tier-  
bestände**

**Zeitfenster 7. – 25. Februar 2020**

Nach Art. 98 der Direktzahlungsver-  
ordnung DZV erfolgt bei der Stichtags-  
erhebung die Gesuchstellung für die  
Direktzahlungen 2020. Im gleichen  
Zeitraum werden die Tierbestände  
nichtlandwirtschaftlicher Tierhal-  
tungen mit Rindvieh, Schafen, Ziegen,  
Schweinen, Geflügel, Pferden, Eseln,  
Neuweltkameliden, Bienen und Fisch-  
zuchten erhoben (Art. 21 und 21b der  
kantonalen Tierseuchenverordnung  
KTSV).

Bewirtschafterinnen und Bewirt-  
schafter von Landwirtschaftsbetrie-  
ben sowie nichtlandwirtschaftliche  
Tierhalterinnen und Tierhalter von  
Nutztieren werden ausschliesslich per  
E-Mail über den Start der Erhebungen  
informiert. Es findet kein Postversand  
mehr statt. Der Zugang zur GELAN-  
Anwendung erfolgt wie bisher über  
das Portal [www.agate.ch](http://www.agate.ch). Weitere  
Informationen finden Sie auf  
[www.gelan.ch/de/erhebungen](http://www.gelan.ch/de/erhebungen).

Die betroffenen Bewirtschafter und  
Bewirtschafterinnen erhalten am 7.  
Februar 2020 eine E-Mail zum Start  
der Erhebungen.

Bei Fragen zu den Erhebungen wenden  
Sie sich an die Erhebungsstelle Ihrer  
Gemeinde.

Amt für Landwirtschaft und Natur  
des Kantons Bern  
Abteilung Direktzahlungen  
s1.6

## Lenk

### Volkschule Lenk

#### Ferienplan Schuljahr 2020/2021

**Sommerferien KW 27 – 32**  
27.06.2020 – 09.08.2020  
**Herbstferien KW 40 – 42**  
26.09.2020 – 18.10.2020  
**Weihnachtsferien KW 53 + 1**  
Do. Mittag 24.12.2020 – 10.01.2021  
**Sportferien KW 9**  
27.02.2021 – 07.03.2021  
**Frühlingsferien KW 17 + 18**  
24.04.2021 – 09.05.2021  
**Sommerferien KW 27 – 32**  
03.07.2021 – 15.08.2021

Das Kalenderjahr 2020 zählt 53 Wochen.  
Deshalb dauern die Herbstferien im  
Schuljahr 2020/21 eine Woche  
länger.

### Ferienplan Schuljahr 2021/2022

**Sommerferien KW 27 – 32**  
03.07.2021 – 15.08.2021  
**Herbstferien KW 40 – 42**  
02.10.2021 – 17.10.2021  
**Weihnachtsferien KW 53 + 1**  
Fr. Mittag 24.12.2021 – 09.01.2022  
**Sportferien KW 9**  
26.02.2022 – 06.03.2022  
**Frühlingsferien KW 17 + 18**  
23.04.2022 – 08.05.2022  
**Sommerferien 27 – 32**  
02.07.2022 – 14.08.2022

Schulsekretariat Lenk  
s2.6

### Bekanntmachung Aufhebung Sistierung Arbeitszone «Mühleweidli» und geringfügige Änderung nach Art. 122, Absatz 7 der kantonalen Bauverordnung

#### Beschluss des Gemeinderats / Bekanntmachung nach Art. 122 Absatz 8 BauV

Der Gemeinderat von Lenk hat vore-  
wähnte Aufhebung der Sistierung der  
Arbeitszone «Mühleweidli» und die  
geringfügige Änderung am 28. Januar  
2020 beschlossen.

Gegen den Beschluss des Gemeinderats  
kann innert 30 Tagen ab Publikation  
beim Amt für Gemeinden und Raum-  
ordnung (Abteilung Orts- und Regio-  
nalplanung), Nydegasse 11/13, 3011  
Bern, schriftlich und begründet Be-  
schwerde erhoben werden.

Die Unterlagen können bei der Bau-  
verwaltung Lenk eingesehen werden.

Der Gemeinderat

LEN20037003

## Därstetten

### Volksabstimmung

#### vom 9. Februar 2020

Der Gemeinderat hat folgende Aus-  
schussmitglieder bestimmt:

**Präsident:** Gemeinderat Tschabold  
Hansrudolf

**Mitglieder:** Ueltschi Lorenz, Klossner  
Beatrice, Senften André, Zaugg Nata-  
scha

Das Abstimmungsbüro befindet sich  
im Untergeschoss der Gemeindever-  
waltung, im Gemeinderatszimmer.

#### Öffnungszeiten:

Sonntag, 11.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
Die briefliche Stimmabgabe kann am  
Freitag vor der Abstimmung bis 16.30  
Uhr auf der Gemeindeverwaltung er-  
folgen.

Bezüglich Stimmberechtigung, Stimm-  
abgabe etc. wird auf die Publikation  
vom Regierungsstatthalteramt Fru-  
tigen-Niedersimmental verwiesen.

Gemeinderat Därstetten

DA20030001

## Diemtigen

### Volksabstimmung

#### vom 9. Februar 2020

#### Urneneröffnungszeiten

#### im Gemeindehaus in Oey:

**Freitag, 7. Februar 2020,**

08.00 – 12.00 und 13.30 – 17.00 Uhr

**Samstag, 8. Februar 2020,**

19.00 – 20.00 Uhr

**Sonntag, 9. Februar 2020,**

10.00 – 12.00 Uhr

In den Schulhäusern, Bächlen, Horben,  
Zwischenflüh und Schwenden sowie im  
Mehrzweckgebäude Entschwil:

**Sonntag, 9. Februar 2020,**

10.00 – 12.00 Uhr

#### Schriftliche Stimmabgabe

Die Couverts für die briefliche Stimm-  
abgabe werden bis am Abstimmungs-  
sonntag, **9. Februar 2020, 12.00 Uhr**  
im dafür bezeichneten Briefkasten der  
Gemeindeverwaltung entgegenge-  
nommen. Solche, die der Post übergeben  
werden, müssen bis Freitag, 7. Febru-  
ar 2020, 17.00 Uhr bei der Gemeinde  
eingetroffen sein.

#### Nichterhaltenes

#### Abstimmungsmaterial

Stimmberechtigte, die das Abstimm-  
ungsmaterial verloren oder nicht

erhalten haben, können bis am Freitag,  
7. Februar 2020, 17.00 Uhr bei der  
Einwohnerkontrolle ein Doppelverlan-  
gen. Die Aushändigung des Doppels  
kann nur gegen Vorweisung eines  
Personalausweises erfolgen.

### Abstimmungsausschuss

Neben dem ordentlichen Abstimmungs-  
ausschuss sind folgende Bürgerinnen  
und Bürger für den nichtständigen  
Abstimmungsausschuss eingesetzt:  
**Hauptbüro Oey:** Liechti Tobias, Oey,  
Kropf Yannic, Oey

**Bächlen:** Brunner Romy, Bächlen  
**Horben:** Wittwer Oliver, Horben  
**Entschwil:** Stucki Jürg, Entschwil  
**Zwischenflüh:** Salvisberg Jan, Zwi-  
schenflüh

**Schwenden:** Freiburghaus Thomas,  
Schwenden

Der Abstimmungsausschuss für die  
Volksabstimmung wurde bereits im  
Anzeiger vom 9. Januar 2020 publiziert.

Gemeinderat Diemtigen

DIE20037001

## Wimmis

### Öffnungszeiten Schneesporttag

Die Gemeindeverwaltung Wimmis  
bleibt am **Freitag, 7. Februar 2020**  
infolge Schneesporttag geschlossen.

Ab Montag, 10. Februar 2020 stehen  
wir Ihnen wieder zu den gewohnten  
Öffnungszeiten zur Verfügung.

Die Gemeindeverwaltung

WIM20030002

### Öffnungszeiten Museum Wimmis historic

Das Museum Wimmis historic ist am  
**Sonntag, 9. Februar 2020 von 10.00  
bis 12.00 Uhr** geöffnet! Das Museum  
befindet sich im Untergeschoss der  
Gemeindeverwaltung Wimmis und ist  
rollstuhlgängig.

Kaffee und Kuchen - Eintritt frei- Kol-  
lekten am Ausgang  
Wir freuen uns über einen regen Zulauf.  
Herzlich Willkommen!

Die Gemeindeverwaltung

WIM20030003

### Defi-Infoabend für die Bevölkerung

#### Donnerstag, 13. Februar 2020

#### Aula Schulhaus Chrümig,

#### 19.00–22.00 Uhr

Praktische Übungen mit einem Defibril-  
lator und Herzmassage.

Anmeldung bis am 8. Februar 2020  
unter der Nr. 078 726 62 68 oder  
[b.frey@hotmail.com](mailto:b.frey@hotmail.com).

Auf Ihre Anmeldung freut sich der  
Samariterverein Wimmis.

WIM20037004

### Volksabstimmung

#### vom 9. Februar 2020

#### Urneneröffnung

Gemeindehaus, Bahnhofstrasse 7

Sonntag, 9. Feb. 2020, 10.00–12.00 Uhr

#### Briefliche Stimmabgabe

Abgabe des Antwortkuverts bei der  
Gemeindeverwaltung bis Donnerstag,  
6. Februar 2020, 18.00 Uhr oder Einwurf  
des Antwortkuverts in den Briefkasten  
der Gemeindeverwaltung bis Sonntag,  
9. Februar 2020, 09.00 Uhr. Stimmbere-  
chtigte, die ihre Ausweiskarte verlo-  
ren oder keine erhalten haben,  
können bis Donnerstag, 6. Februar  
2020, 18.00 Uhr ein Doppel verlangen.

#### Abstimmungsausschuss

**Präsident:**  
Beat Schneider, Gemeindeverwalter  
**Sekretärin:** Jasmin Zumbach,  
Gemeindeverwalter-Stv.

**Mitglieder:** Hans Josi, Leiter Hausdienst  
/ Nathan von Siebenthal, Lernender /  
Céline Wagner, Lernende

#### Polit-Kafi vom 9. Februar 2020

Wir laden die Bevölkerung zum Polit-  
Kafi am Abstimmungssonntag vor dem  
Gemeindehaus ein. Diesmal werden Sie  
zwischen 10.00 bis 12.00 Uhr von der  
SVP bewirtet. Alle, auch Nichtstimmen-  
de, sind herzlich eingeladen. Das Mu-  
seum Wimmis Historic im Untergeschoss  
der Gemeindeverwaltung ist ebenfalls  
geöffnet und lädt zum Besuch ein.

WIM20030004

## Mode Seematter

Adelboden, Frutigen, Spiez, Schwarzenburg, Belp

### Gratis

Beim Kauf von 3 reduzierten Teilen erhalten  
Sie das günstigste Gratis. Nur bis Samstag  
22.02.20

## Garage Balmer Latterbach



Ihr Volkswagen Partner

**Garage Balmer AG**  
Simmentalstrasse 625a  
3758 Latterbach  
Tel. 033 681 81 21, [www.garage-balmer.ch](http://www.garage-balmer.ch)

## Bürki UMZÜGE + TRANSPORTE

**Bürki Umzüge und Transporte**  
☎ 079 311 00 65 ab 16:00 Uhr  
☐ [www.buerki-umzuege.ch](http://www.buerki-umzuege.ch)

- ✓ Umzüge und Transporte
- ✓ Demontage und Montage
- ✓ Möbellagerungen
- ✓ Reinigungen
- ✓ Entsorgungen

Wir garantieren Ihnen einwandfreie  
Qualität und faire Preise!

Reparaturen und Verkauf von  
sämtlichen Geräten aller Hersteller!

## Greber

### Haushaltgeräte AG

Service Beratung Verkauf  
Frutigen / Wimmis Tel. 033 671 57 54  
Web: [www.greber-haushaltgeraete.ch](http://www.greber-haushaltgeraete.ch)

## Reparatur-Service für alle Marken!

033 655 66 55  
[barben.ch](http://barben.ch)

## BÄBBEN HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

SERVICE  
MACHT DEN  
UNTERSCHIED

Miele AUTHORIZED SERVICE PARTNER Electrolux Service Partner

Jetzt Saison  
Ende Februar

**frische Moules**  
immer freitags ganz frisch  
**es het so lang's het!**

3703 Aeschiried ob Spiez 033/ 654 29 73  
[www.restaurantpanorama.ch](http://www.restaurantpanorama.ch)

## Rutronic-Storen

Sonnenstoren / Stoffersatz  
Wintergartenbeschattung  
Terrassenmarkisen  
Rollladen / Lamellenstoren  
Innenbeschattung

### Neumontagen und Reparaturen

[www.rutronic-storen.ch](http://www.rutronic-storen.ch)  
Spiez / Wimmis Tel. 033 681 18 88

ISSN 1664-1264



**Spiez**

**Friedhöfe Spiez, Einigen und Faulensee; Gräberaufhebungen**

Folgende Gräber auf den Friedhöfen Spiez, Einigen und Faulensee werden ab Mitte Juni 2020 gemäss Friedhofplanung der Abteilung Sicherheit aufgehoben:

**Friedhof Spiez**

– Erdreihengräber Nr. 1 bis 20 (1996) auf dem Feld «A3» im Westteil  
– Urnenreihengräber Nr. 310 bis 327 (1996) auf dem Feld «C1» im Ostteil

**Friedhof Einigen**

– Erdreihengräber Nr. 143 bis 148 (1996 und Grab Grünig 1997) auf dem unteren Teil des Feldes «B»; letzte Reihe  
– Urnenreihengräber Nr. 51 bis 57 (1996) auf dem Feld «A»

**Friedhof Faulensee**

– Urnenreihengräber Nr. 67 bis 70 (1996) auf dem Urnenfeld «2»

Die gesetzliche Grabesruhe von 20 Jahren wird eingehalten. Durch nachträgliche Urnenbeisetzungen wird die Grabesruhe nicht verlängert. In Anwendung von Art. 13 des Friedhof- und Bestattungsreglements der Einwohnergemeinde Spiez werden Gräberaufhebungen öffentlich bekannt gemacht. Angehörige haben Gelegenheit, Grabmäler und -schmuck sowie Pflanzen bis spätestens **Montag, 8. Juni 2020** zu entfernen, sofern sie darauf Anspruch erheben. Nach Ablauf der genannten Frist werden die Gräber durch das Friedhof- und Bestattungsamt, resp. durch den Friedhofgärtner geräumt.

**Besinnungsfeier**

Am **Samstag, 6. Juni 2020**, findet aus Anlass der Gräberaufhebungen eine kirchliche, ökumenische Besinnungsfeier auf dem Friedhof Spiez statt. Treffpunkt: 10.00 Uhr bei der Aufbahrschalle.

Abteilung Sicherheit  
Friedhof- und Bestattungsamt  
SPI20030001

**Verordnung über die Verwaltung und Vermietung gemeindeeigener Schiffs-liegeplätze / Teilrevision 2020, Genehmigung und Inkraftsetzung**

Der Gemeinderat hat anlässlich seiner Sitzung vom 27. Januar 2020 folgende Verordnung und Anhänge genehmigt und rückwirkend per 1. Januar 2020 in Kraft gesetzt:

- Verordnung über die Vermietung gemeindeeigener Schiffs-liegeplätze
- Anhang 1 der Verordnung über die Verwaltung und Vermietung gemeindeeigener Schiffs-liegeplätze
- Anhang 2 der Verordnung über die Verwaltung und Vermietung gemeindeeigener Schiffs-liegeplätze

Die Verordnung kann bei der Gemein-deschreiberei bezogen oder unter [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) heruntergeladen werden.

**Rechtsmittelbelehrung**

Gegen diesen Beschluss kann im Sinne des Gesetzes über die Verwaltungs-rechtspflege innert 30 Tagen seit Ver-öffentlichung beim Regierungsstatthal-teramt Frutigen-Niedersimmental in Frutigen schriftlich und begründet Beschwerde erhoben werden.

Gemeinderat Spiez  
SPI20037005

**Überbauungsordnung «ZPP 5 Spiez-moos», Änderung Baureglement im gemischt-geringfügigen Verfahren nach Art. 122 Abs. 7 BauV sowie das generelle Baugesuch für die Erstellung einer Wohnüberbauung mit 5 Mehr-familienhäusern als Hauptbauten und einem Mehrfamilienhaus als Solitär-bau mit darunterliegender Einstell-halle. Umlegung der Hauptwander-route Spiez-Einigen**

**Genehmigung und Inkraftsetzung / Öffentliche Bekanntmachung**

Das Amt für Gemeinden und Raumord-nung hat die vom Gemeinderat von Spiez am 16. September 2019 beschlossene Überbauungsordnung «ZPP 5 Spiez-moos» bestehend aus Überbauungsplan und Überbauungsvorschriften und die Änderung von Art. 315 «ZPP 5 Spiez-moos» des Gemeindebaureglements unter Anwendung von Art. 61 BauG vom 9. Juni 1985 mit Datum vom 23. De-zember 2019 genehmigt. Der Gesamt-entscheid nach Art. 9 KoG umfasst weiter die generelle Baubewilligung für die Erstellung der Wohnüberbauung. Die Genehmigung tritt am Tag nach dieser Publikation in Kraft. Die Unterlagen können auf der Gemein-deverwaltung, Abteilung Bau, Sonnen-felsstrasse 4, 3700 Spiez während den Schalteröffnungszeiten eingesehen werden.

Gemeinderat Spiez  
SPI20037009

**Baupublikationen**

**Lenk**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Gfeller Niklaus**, Bühl-bergstr. 63, 3775 Lenk  
Projektverfasser: Gfeller Angela, Oberriedstr. 62, 3775 Lenk  
Bauvorhaben: Abbruch bestehende Garage. Neubau Heizung und Einfahrt, Umbau der bestehenden Wohnungen sowie Terrainaufschüttung  
Standort: Bühlbergstr. 63, Parz. Nr. 1663, Landwirtschaftszone  
Nutzungsart: Wohnen, Landwirtschaft  
Bauart: Betonfundament, Holzkon-struktion, Mauerwerk, graues Eternitdach  
Beanspruchte Ausnahme: Dachgestaltung, Art. 17 GBR  
Einsprachefrist: 2.3.2020

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk  
Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk ein-zureichen. Lastenausgleichsbegehren die innerhalb der Einsprachefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26 Abs. 3 Bst. g BewD).

Bauverwaltung Lenk  
LEN20030002

**St. Stephan**

**Bau- und Gewässerpublikation**

Gesuchsteller: **Perren Urs**, Dachbo-denstrasse 14, 3772 St. Stephan  
Parzelle-Nr. 796  
Standort: Dachbodenstrasse 14 A, 3772 St. Stephan  
Zone: LZ

Bauvorhaben: Erweiterung der beste-henden Scheune  
Nutzungsart: Landwirtschaft Bauart Beton-, Holzkonstruktion  
Gewässerschutzmassnahmen: Jauchekasten, Dachwasser wird ver-sickert

Auflageort und Einsprache-stelle: Bauverwaltung St. Stephan  
Auflage- und Einsprachefrist: 9. März 2020

Bauverwaltung St. Stephan  
ST.20037001

**Zweisimmen**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Lüthi Michael und Doris**, Waldstrasse 21, 4566 Oekingen  
Projektverfasser: Schenker Severin, Bauleitung, Hauptstrasse 62, 4566 Kriegstetten

Bauvorhaben: Der Gesuchsteller beab-sichtigt das bestehende Wohn- und Geschäftshaus an der Bahnhofstrasse teilweise umzunutzen, zu sanieren und eine zusätzliche Wohneinheit zu rea-lisieren. Die bestehende Ölheizung wird durch eine Pelletheizung ersetzt

Standort / Zone: Zweisimmen – Bahn-hofstrasse 10, GBB 573  
Nutzungszone: Kernzone städtisch KS2

Nutzungsart: Wohnfläche beste-hend (Erweiterung ohne Nutzungsbe-schränkung)

Auflageort und Einsprache-stelle: Bauverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen

Auflage- und Einsprachefrist bis 9. März 2020

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet inner-halb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprü-che, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken (BauG, Art. 31).

Bauverwaltung Zweisimmen  
ZWE20037003

**Zweisimmen**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **RUAG Schweiz AG**, Stauffacherstrasse 65, 3000 Bern 22  
Projektverfasser: Westiform AG, Monika Fankhauser, Freiburgstrasse 596, 3172 Niederwangen

Bauvorhaben: Ersetzen der Werbeele-mente beleuchtet, am Hauptgebäude an der Nord und Südfassade sowie der beleuchtete Werbebylon an der Thunstrasse 29. Auswechseln der drei Betriebswegweiser an der Thunstrasse.  
Standort / Zone: Zweisimmen – Thun-strasse 29, GBB 2623, Arbeitszone A2

Bauart: Werbeelemente mit LED Beleuchtung, Betriebswegweiser  
Nutzungsart: Arbeitszone A2  
Auflageort und Einsprache-stelle: Bauverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen

Auflage- und Einsprachefrist bis 2. März 2020

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken (BauG, Art. 31).

Bauverwaltung Zweisimmen  
ZWE20030002

**Zweisimmen**

**Baupublikation**

Gesuchsteller / Projektverfasser: **Lempen-Werren Adolf**, Steineggstra-ssse 9, 3770 Zweisimmen

Bauvorhaben: Abbruch und Neubau Scheune für Rinder Aufzucht mit Heulageraum und Güllengrube  
Standort / Zone: Zweisimmen, Stein-eggstrasse 9a, GBB 617, Landwirt-schaftszone

Bauart / Bedachung: Mauerwerk, Holzkonstruktion, Profilblech braun  
Hauptmasse: 19.80 m x 12.00 m x 9.50 m  
Nutzungsart: Landwirtschaft  
Gewässerschutzmassnahmen: Neubau Jauchegrube

Auflageort und Einsprache-stelle: Bauverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen

Auflage- und Einsprachefrist bis 2. März 2020

Es wird auf die Gesuchsakten und Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken (BauG, Art. 31).

Bauverwaltung Zweisimmen  
ZWE20030003

**Erlenbach**

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**

Gesuchsteller: **Blum Angelika und Stefan**, Zelgli 513a, 3758 Latterbach  
Projektverfasser: Imobersteg Architek-tur, Cornelia Imobersteg, Bählenstra-ssse 11, 3753 Oey-Diemtigen

Bauvorhaben: Einbau Lukarne und Photovoltaik auf der Südseite und Dachsanierung

Standort: Zelgli 513a, Parzelle Nr. 1561, 3758 Latterbach

Zone: Landwirtschaftszone  
Beanspruchte Ausnahmen: Bauen ausserhalb des Baugebietes (Art. 24 ff RPG), Überschreiten Lukarnenbreite Art. 29 Abs 4 GBR

Bauart: Holzkonstruktion  
Dach: Satteldach, Eindeckung mit Tonziegel braun, teils PV Anlage

Gefahrenzone: blau  
Auflage- und Einsprachefrist: Bis 9.3.2020

Auflage- und Einsprache-stelle: Gemeindeverwaltung Erlenbach i.S. Bauverwaltung Erlenbach i.S.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Ein-sprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet inner-halb der Auflagefrist einzureichen.

Bauverwaltung Erlenbach  
ERL20037001

**Wimmis**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Pistolenschützen Wim-mis - Reutigen**, p. Adr. Ueli Gutmann, Mühleweg 2, 3647 Reutigen

Projektverfasser: MaRep KFS AG, Ronny Schurter, Ratihard 4, 8253 Diessenhofen

Bauvorhaben: Aufbau von vier Metall-konsolen und zwei Kugelfangkästen auf bestehendes Scheibenstand-Gebäude.  
Standort: Gemeinde Wimmis, Her-renmätteli, Parz.-Nr. 1247, Land-wirtschaftszone (LWZ), kommunales Naturschutzgebiet (Nr. 9), Gewäs-serschutzbereich A, Koordinaten: 2'614'967 / 1'169'837

Beanspruchte Ausnahmen: Bauen ausserhalb der Bauzone, Art. 24 RPG Baute in Waldnähe, Art. 25 KWaG

Auflagestelle: Bauverwaltung Wim-mis, Bahnhofstrasse 7, 3752 Wimmis

**Dr. med. Su Zan Lie-Staudenmaier**  
Praxis für **Gynäkologie & Geburtshilfe**  
**Wir sind umgezogen!**  
Liebe Patientinnen, ab 3. Februar 2020 begrüsse ich Sie in den frisch renovierten Räumen **im Zentrum Edelweiss, Seestr. 34 in 3700 Spiez**  
Die Telefon-, Faxnummer und E-Mail-Adresse bleiben wie bisher.  
Die Praxis **Dr. med. M. Lie-Staudenmaier** bleibt unverändert in Frutigen.

**Salvis-Metzg GmbH**  
3752 Wimmis  
**Betriebsferien**  
10. bis 22. Februar 2020  
**ACHTUNG NEUE ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Mo, Di, Do, Fr: 7.30–12/13.30–18 Uhr  
Mi 7.30–12 Uhr Sa 7.30–15 Uhr

Stuhl 99.- Tisch 499.-  
499.- Tisch 299.-  
199.- 599.-  
Stuhl 279.- Bank 979.-  
Spez. 112.- Aktion 220.-  
99.- 39.- 149.- 159.-  
61019.- 2999.-  
3761.- 1999.-  
483.- 1172.-  
339.- 599.-  
z.B. 160/200 bis 11.2.2020  
1799.- 1499.-  
z.B. 160/200 bis 11.2.2020  
1966.- 1569.-  
Daunenduvet 160/210 statt 348.- 199.-  
**möbel werthmüller** +budget-möbel  
rybruggstr. 5, frutigen  
033 671 13 54

Einsprachefrist: bis und mit 9. März 2020  
Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet im Doppel beim Regierungsstatthal-teramt Frutigen-Niedersimmental, 3714 Frutigen, einzureichen. Ebenfalls allfällige Lastenausgleichsbegehren. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken.  
Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental  
WIM20037005

**Das Leserbild im Simmentaler Anzeiger**



Naturkunst

Eingesandt von: Susanna Siegrist, Spiez

Senden Sie uns ein schönes, originelles oder lustiges Bild und wir belohnen Sie mit einem Einkaufsgutschein von Coop im Wert von Fr. 30.00. Senden Sie das Bild in genügender Auflösung an [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch) oder Simmentaler Anzeiger, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis.



Bitte mit Absender und kurzer Legende. Es wird keine Korrespondenz geführt.

Wohnungen – Diverse

Simmental/Diemtigal

In Erlenbach, im Dorfzentrum  
**Parkplatz**  
zu vermieten.  
Tel. 079 711 59 65 62773

Zu vermieten  
**Einstellraum**  
in der Gemeinde Zweisimmen  
ca. 150 m<sup>2</sup>  
033 722 24 45 62797

Ab 1. Mai 2020, ruhige  
**2-Zimmer-Wohnung**  
in Diemtigen zu vermieten.  
MZ CHF 790.00 + NK CHF 40.00.  
Bei Interesse, Herr Gabriel:  
079 945 14 80 62811

Zu vermieten in Erlenbach,  
auf Frühjahr 2020  
**2½-Zimmer-Wohnung**  
MZ Fr. 990.-. Ruhig und zentral  
gelegen, Schwedenofen,  
WM/TU, viel Umschwung, auf  
Wunsch mit Garten.  
Tel. 079 681 25 45 62747

Zu vermieten in Oberwil i.S.,  
ab April  
**3½-Zimmer-Wohnung**  
Keller, Estrich, Balkon u. ged. PP  
MZ Fr. 1200.- inkl. NK  
Tel. 079 509 29 74 62736

Zu vermieten im Dorfzentrum  
Erlenbach  
**3½-Zimmer-Wohnung**  
Nähe Bahnhof. An NR, keine  
Haustiere. MZ Fr. 1380.- inkl. NK  
Tel. 079 711 59 65 62773

Zu vermieten in  
Oberwil / Bunschen  
**4½-Zimmer-Wohnung**  
sonniger grosser Balkon u. Sitz-  
platz. Garage u. Aussenparkplatz  
MZ Fr. 980.- / NK Fr. 150.-  
(auf Wunsch teilmöbliert)  
keine Haustiere/NR  
Tel. 079 422 25 93 62660

Zu vermieten ab 1. Februar oder  
nach Vereinbarung neu ausge-  
baute, helle, 125 m<sup>2</sup> grosse  
**5½-Zimmer-Wohnung  
in Zweisimmen**  
MZ 2150.- exkl. NK,  
3 Schlafzimmer, grosser  
Wohnbereich mit offener Küche,  
2 Badezimmer, Balkon und  
1 Büro. Grosser Estrich, Keller  
und auf Wunsch 2 Garagen.  
Anfragen an: 079 713 55 56  
(Hauswartin) 62741

Diemtigal. Schön Wohnen in natürlicher  
Umgebung. Wir vermieten ab Frühling/  
Sommer grosszügige, moderne  
**5½-Zi-Wohnung (Haushälfte)**  
davon 1 Zimmer mit zus. Eingang, in  
schönem, freistehenden Simmentaler-  
haus, Bj. 2005. Alle Zimmer mit Boden-  
heizung und Keramikböden, 1 x WC/  
Bad, 1 x WC/DU. Grosser Wohnraum  
mit integrierter Küche und Cheminée-  
Ofen. Grosser Balkon und Rasenplatz.  
Autogarage und Besucherparkplätze.  
Gute Zufahrt auch im Winter, 10 Min.  
ab Autobahn Wimmis.  
MZ Fr. 1670.- inkl. NK (270.-)  
033 681 15 91 / 079 434 43 54 62738

Zu vermieten in Reidenbach/  
Boltigen schöne grosse  
**3½-Zimmer-Wohnung**  
an NR. Mit eig. WM und Tumbler.  
2. OG., Bad/WC und Dusche.  
Balkon, Garage und Parkplatz.  
Keine Haustiere.  
Tel: 079 641 44 52 62832

Spiez und Umgebung

Ab sofort zu vermieten  
**Einstellhallenplatz**  
Kirchgasse 27  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 54 69 62745

Zu vermieten per 1. April 2020  
**3½-Zi-Dachwohnung**  
in Oberstocken  
Wohnfläche 90 m<sup>2</sup>, sep. Baste-  
raum und Keller. Grosse Küche,  
sep. WC, Balkon, Sicht auf Berge.  
MZ Fr. 1400.-, NK Fr. 180.-.  
Natel 079 218 84 37 62790

Zu vermieten in FAULENSEE  
**4½-Zi-Einfamilienhaus**  
ruhige, sonnige Lage mit Sicht  
auf See und Berge, gr. Terrasse  
und Garten. MZ Fr. 2000.- inkl.  
Garage und AAP, exkl. Heizung,  
Strom und TV Gebühren  
NR, keine Haustiere.  
Tel. 078 707 01 11 62825

Einigen / Spiez  
**5½ Zimmer / 2010**  
1 Basteiraum /Garage  
5 Stellplätze / Terrasse  
Heizung Wärmepumpe  
Miete Fr. 2'500.00  
Super See- & Bergsicht  
Immobilien Schröder  
079 881 30 68 62815

Diverse

Zu vermieten in Höfen nach  
Vereinbarung  
**Autowerkstatt 150 m<sup>2</sup>**  
Raumhöhe 6m, sep. Büro,  
Aufenthaltsraum + WC 50 m<sup>2</sup>,  
5 Abstellplätze aussen  
Einrichtung kann günstig übernom-  
men werden: 2 Autolifte, Brems-  
stand, Waschplatz mit Spaltanlage,  
diverses Werkzeug + Maschinen  
MZ Fr. 2000.-, exkl. NK  
Natel 079 218 84 37 62789

**VERKAUF:**  
**Grosszügiges Restaurant  
und Bar mit Terrasse**  
Fr. 545 000.-, vollwertig ausge-  
stattet (inkl. Eventsaal, zusätzliche  
Räume für Klub oder Büro und  
1 Zimmer m. Dusche), an Toplage  
in Frutigen (Skiresort Adelboden)  
Tel. +41 78 623 30 43  
n.piffner@immostream.ch 62794

**Sukara**  
ImmobilienService GmbH  
info@sukara.ch | www.sukara.ch  
Zu vermieten, nach Vereinbarung,  
an der Gwattstr. 89, Thun  
**Einstellhallenplätze**  
Monatlich CHF 100.00  
Interessenten melden sich während  
Bürozeit Tel.: 026 672 10 29

**Sukara**  
ImmobilienService GmbH  
info@sukara.ch | www.sukara.ch

Zu vermieten, nach Vereinbarung, kurz-  
fristig möglich, div. neu sanierte/erstellte  
**2-Zimmer-Wohnungen**  
An der oberen Bahnhofstr. 21, Frutigen.  
Moderner Ausbau, teils mit grosszügigen  
Balkonen, Platten/Parkettböden.  
Grösse ab 35 m<sup>2</sup> bis 50 m<sup>2</sup>, zu jeder  
Wohnung gehört ein Kellerabteil.  
Preise ab CHF netto monatlich 970.00  
bis CHF 1170.00 zuzüglich HK-NK CHF  
155.00 pro Monat  
Parkplätze vor dem Haus als EHP in der  
Nähe dazu mietbar.  
Interessenten melden sich während  
Bürozeit Tel.: 026 672 10 29

Gesucht

**Haus im Berner Oberland  
gesucht!**  
Junges Paar, 42, sucht ein allein-  
stehendes Haus mit Möglichkeit  
für unser Silberschmiede-Atelier  
ab 1.4.2020.  
Gerne auch einfaches älteres Haus  
(Bauernhaus).  
Mietzins bis ca. Fr. 2000.-  
Kontakt: H. Zaugg, Adelboden,  
079 750 52 78 62791

**Sukara**  
ImmobilienService GmbH  
Ihr regionaler  
Immobilienverwalter  
Eigerweg 30 | 3700 Spiez  
Frutigenstr. 69 | 3600 Thun  
Telefon 026 672 10 29  
Mobil 079 244 21 31  
info@sukara.ch | www.sukara.ch

Beachten Sie  
unsere neusten  
**Elektro-Tipps**  
www.elektro-zurbueegg.ch  
viele  
**Exklusiv-Geräte**  
und Dienst-  
leistungen

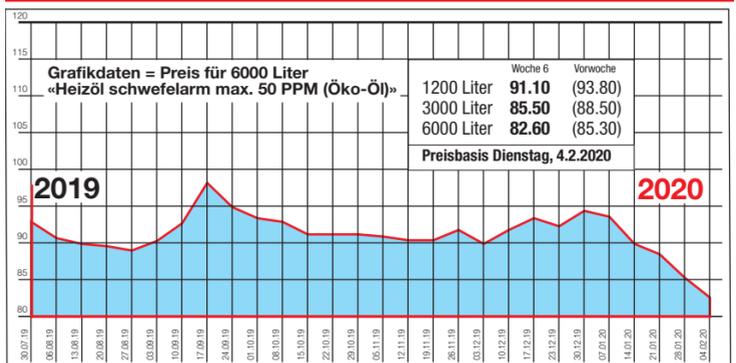
**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK  
3702 HONDRICH  
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
info@elektro-zurbueegg.ch www.elektro-zurbueegg.ch

Wir kaufen  
**Altgold und Altsilber**  
zu aktuellen Preisen.  
**BRAND Uhren & Bijouterie**  
Bahnhofplatz, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 44 55 62734

**NEIN**  
zur Mieterverbands-  
initiative  
09.02.2020

**Marianne Streiff-Feller  
Nationalrätin EVP**  
Nur bei einem Nein zur  
Initiative erhält der Fond  
de Roulement eine Viertel-  
milliarde Franken, um  
jährlich 1500 preisgünstige  
Wohnungen zu fördern.  
mieterverbands-initiative-nein.ch  
Bernier Komitee gegen die Mieterverbandsinitiative, PF 2639, 3001 Bern

Heizölpreis Spiez und Umgebung



Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen  
aus der Region  
Interlaken 033 828 68 68 - Frutigen 033 671 21 93  
www.oeltrans.ch

**oeltrans ag**

Reklame

Inserate per Mail:  
anzeiger@ilg.ch

Steuererklärungen

**Fi Vi S**  
TREUHAND & BERATUNGS AG  
Ausfüllen Ihrer  
**STEUERERKLÄRUNG**  
sowie erstellen Ihrer  
**Buchhaltung,**  
kompetent und fachkundig.  
Andrea Thomi Tel. 033 437 72 34  
Dornhaldestrasse 35, 3627 Heimberg  
www.fivis.ch, info@fivis.ch

Ihre  
**Steuererklärung**  
füllt bei Ihnen zu Hause aus:  
**Stefan Baur, 3753 Oey**  
Tel. 079 701 73 60  
oder 033 681 11 52  
**auch samstags**

**WALTER TREUHAND**  
**STEUERERKLÄRUNG**  
Ich erledige Ihre Steuererklärung  
prompt und zuverlässig, kontrolliere  
die Veranlagung dazu, formuliere  
notigenfalls Einsprachen und vertrete  
Sie vor den Behörden.  
Ihr Steuerberater  
aus Oberwil im Simmental  
**033 243 25 61**  
Oliver Walter  
Fachmann Finanz- und Rechnungswesen mit eidg. FA  
3765 Oberwil i.S. www.walter-treuhand.ch  
Auf Wunsch bei Ihnen zu Hause

Ich fülle Ihre  
**Steuererklärung**  
kompetent und preisgünstig aus.  
Ueli Bieri, St. Stephan  
Tel. 079 755 67 93 62789

**Maurer Treuhand**  
Buchhaltungen  
Steuererklärungen  
Steuerberatungen  
Liegenchaftsverwaltungen  
**Werner Maurer**  
Zelgmatte 2, 3714 Frutigen  
079 735 79 68 www.treuhandmaurer.ch

**Präsentieren Sie Ihr Angebot auch in  
diesem Jahr auf unseren Spezialseiten:**

**PLANEN AND BAUEN**

Wir geben Ihnen gerne  
Auskunft:  
Tel. 033 657 87 87  
oder anzeiger@ilg.ch

**ilg**  
DRUCK UND MEDIEN  
#druckfrisch  
ILG AG WIMMIS - www.ilg.ch

**Baupublikationen**

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Baumer Martin und Julie**, Rosenweg 74, 3645 Gwatt

Projektverfasser: Baumer Steven, Rosenweg 74, 3645 Gwatt

Bauvorhaben: Ersatz Eingangstüre, Anbau Balkon im 1. OG an der Nordfassade und Ersatz Fenster durch Balkontüren, Anbau Wind- und Wetterschutzdach an der Ost- und Nordfassade

Standort: Rosenweg 74, 3645 Gwatt Parz. Nr. 3734

Zone: W2S

Bauart: Metall / Glas

Beanspruchte Ausnahme: nach Art. 80 SG, für das Unterschreiten des Strassenabstandes

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 2. März 2020

Planaufgabe und Einsprachestelle Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez  
SPI2003002

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Römisch Katholische Kirchgemeinde Spiez**, Belvédèrestrasse 6, 3700 Spiez

Projektverfasser: Bühler Architekten AG, Uttigenstrasse 49, 3600 Thun

Bauvorhaben: Fassadensanierung, Ersatz der Fenster, Anpassung der Umgebungsgestaltung und Umstellung Entwässerungssystem von Misch- auf Trennsystem

Standort: Belvédèrestrasse 6, 3700 Spiez Parz. Nr. 213

Zone: ZöN Nr. 4 Katholische Kirche / Sakrale Nutzungen

Betroffene Schutz-, gebiet oder -objekte: schützenswertes K-Objekt

Beanspruchte Ausnahme: nach Art. 38 KEnG, für das Unterschreiten der Dämmstärke

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 2. März 2020

Planaufgabe und Einsprachestelle Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Abteilung Bau Spiez  
SPI2003003

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **STWEG Föhrenweg 6**, 3700 Spiez

Projektverfasser: Zurbuchen Holzbau und Sägerei AG, Krattigstrasse 133, 3700 Spiez

Vertreter: PRO Treuhand AG, Oberlandstrasse 6, 3700 Spiez

Bauvorhaben: Neuverkleidung Fassade mit Eternitplatten und Erneuerung Balkongeländer

Standort: Föhrenweg 6, 3700 Spiez Parz. Nr. 6533

Zone: W2

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 9. März 2020

Planaufgabe und Einsprachestelle Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Abteilung Bau Spiez  
SPI20037004

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Heilsarmee brocki.ch**, Effingerstrasse 53, 3001 Bern

Projektverfasser: Herrenschmidt & Partner AG, Bollwerkstrasse 81, 4102 Binningen

Bauvorhaben: Erweiterung der bestehenden Parkierungsanlage, Montieren von Firmenschriften

Standort: Weekendweg 7 + 5, 3646 Einigen Parz. Nr. 6236 / 6662

Zone: M3

Beanspruchte Ausnahme: nach Art. 80 SG, für das Unterschreiten des Strassenabstandes

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 9. März 2020

Planaufgabe und Einsprachestelle Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Abteilung Bau Spiez  
SPI20037006

**Spiez**

**Baupublikation**

Gesuchsteller: **Rölli Beat**, Rütliweg 8, 3608 Thun, **Ridder Martin und Barnabé Elisabeth**, Terrassenweg 20, 3110 Münsingen

Projektverfasser: BEO Planum GmbH, Allmendingenstrasse 14, 3608 Thun

Bauvorhaben: Parzelle-Nr. 4673: Neubau Einfamilienhaus auf best. Auto- unterstand

Parzelle-Nr. 4674: Erstellen von zwei Aussenparkplätzen und Terrassenerweiterung Gebäude Nr. 5

Standort: Bergweg 7+5, 3705 Faulensee, Parz. Nr. 4673/4674

Zone: W2S

Bauart: Holzkonstruktion

Bedachung: Satteldach, Ziegel

Beanspruchte Ausnahmen: Nach Art. 80 SG Unterschreiten des Strassenabstandes

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 9. März 2020

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez  
SPI20037008

**Öffentliche Auflagen**

**Lenk**

**Öffentliche Auflage**

**Änderung Zonenplan und Baureglement «Bergquelle Burgbühl»**

Der Gemeinderat von Lenk bringt gestützt auf Art. 60 des Baugesetzes vom 9. Juni 1985 (BauG) die Änderung des Zonenplans und des Baureglements «Bergquelle Burgbühl» zur öffentlichen Auflage. Die Akten liegen während 30 Tagen vom 6. Februar bis 9. März 2020 bei der Bauverwaltung während den Schalteröffnungszeiten öffentlich auf und können auf [www.lenkgemeinde.ch](http://www.lenkgemeinde.ch) unter «Aktuell» eingesehen werden. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Einwohnergemeinderat Lenk, Postfach 209, 3775 Lenk, einzureichen.

Der Gemeinderat  
LEN20037002

**Lenk**

**Öffentliche Auflage**

**Gemeindeinitiative «Bestes Landwirtschaftsland erhalten»**

Der Gemeinderat von Lenk bringt gestützt auf Art. 58ff des Baugesetzes vom 9. Juni 1985 [BauG; BSG 721.0] die oben erwähnte Zonenplanänderung mit Ergänzung des Baureglements bestehend aus

- Zonenplan
- Änderung Baureglement
- Botschaft mit Erläuterungen zur Zonenplanänderung und Änderung Baureglement
- Vorprüfungsbericht vom 24.08.2018 zur öffentlichen Auflage.

Die Akten liegen während 30 Tagen, das heisst vom 6. Februar 2020 bis 9. März 2020 bei der Bauverwaltung Lenk öffentlich auf. Innert der Auflagefrist kann gegen die Anpassung der Überbauungsordnung Lenkerhof beim Gemeinderat Lenk, 3775 Lenk, schriftlich und begründet Einsprache eingereicht werden. Allfällige Einspracheverhandlungen finden am 17. März 2020 statt.

Der Gemeinderat  
LEN20037004

**Gemeinde: Boltigen**

**Standort: 3766 Boltigen**

Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen

**Öffentliche Planaufgabe**

für: S-0173029.1 Transformatorstation Schwarzenmatt 426 - Neubau auf Parzelle 541 der Gemeinde Boltigen

Koordinaten: 2594557/1163542

L-0067999.2

16 kV-Leitung zwischen der Transformatorstation Schwarzenmatt 426 und der Mast-Transformatorstation Klus - Umverlegung

L-0229235.1

16 kV-Kabel zwischen der Transformatorstation Reidenbach und der Transformatorstation Schwarzenmatt 426 - Umverlegung

Beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat hat die BKW Energie AG, Lauenenstrasse 50, 3780 Gstaad, im Namen der BKW Energie AG, Viktoriaaplatz 2, 3013 Bern, die oben erwähnten Plangenehmigungsgesuche eingereicht.

Die Gesuchsunterlagen werden vom 06. Februar 2020 bis zum 09.03.2020 in der Bauverwaltung Boltigen, Vijelimatte 281h, 3766 Boltigen, öffentlich aufgelegt.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42-44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge.

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (SR 172.021) oder des EntG Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen. Nachträgliche Einsprachen und Begehren nach den Artikeln 39-41 EntG sind ebenfalls beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat einzureichen.

Eidgenössisches Starkstrominspektorat Planvorlagen Luppenstrasse 1 8320 Fehraltorf

s5.6

**Gemeinde: Boltigen**

**Standort: 3766 Boltigen**

Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen

**Öffentliche Planaufgabe**

für S-01749090.1 Mast-Transformatorstation Berret - Ersatzneubau auf derselben Parzelle 1960 der Gemeinde Boltigen

L-0103136.2

16 kV-Leitung zur Mast-Transformatorstation Berret ab Mast Nr. 162 der Leitung L-0140943

- Umverlegung

L-0162294.2

16 kV-Leitung zwischen den Mast-Transformatorstationen Berret und Zimmerboden

- Umverlegung

Beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat hat die BKW Energie AG, Thunstrasse 34, 3700 Spiez, im Namen der BKW Energie AG, Viktoriaaplatz 2, 3013 Bern, die oben erwähnten Plangenehmigungsgesuche eingereicht.

Die Gesuchsunterlagen werden vom 6. Februar 2020 bis zum 9. März 2020 in der Gemeindeverwaltung Boltigen, Vijelimatte 281h, 3766 Boltigen, öffentlich aufgelegt.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42-44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge.

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (SR 172.021) oder des EntG Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen. Nachträgliche Einsprachen und Begehren nach den Artikeln 39-41 EntG sind ebenfalls beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat einzureichen.

Eidgenössisches Starkstrominspektorat Planvorlagen Luppenstrasse 1 8320 Fehraltorf

s5.6

**Gemeinde: Diemtigen**

**Standort: 3753 Diemtigen**

Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen

**Öffentliche Planaufgabe**

für: S-0174107.1 Mast-Transformatorstation Narrenbach - Ersatzneubau auf derselben Parzelle 2929 der Gemeinde Diemtigen

Koordinaten: 2605364/1161456

S-0174108.1

Mast-Transformatorstation Angern - Ersatzneubau auf derselben Parzelle 1042 der Gemeinde Diemtigen

Koordinaten: 2604839/1160936

S-0174109.1

Mast-Transformatorstation Röstibrüggli - Ersatzneubau auf derselben Parzelle 599 der Gemeinde Diemtigen

Koordinaten: 2607750/1162842

Beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat hat die BKW Energie AG, Bahnhofstrasse 20, 3072 Ostermündigen, im Namen der BKW Energie AG, Viktoriaaplatz 2, 3013 Bern, die oben erwähnten Plangenehmigungsgesuche eingereicht.

Die Gesuchsunterlagen werden vom 6. Februar 2020 bis zum 09. März 2020 in der Einwohnergemeinde Diemtigen, Diemtigtalstrasse 15, 3753 Oey, öffentlich aufgelegt.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42-44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge.

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (SR 172.021) oder des EntG Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen. Nachträgliche Einsprachen und Begehren nach den Artikeln 39-41 EntG sind ebenfalls beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat einzureichen.

Eidgenössisches Starkstrominspektorat Planvorlagen Luppenstrasse 1 8320 Fehraltorf

s5.6

**Nichtamtlicher Teil**

**Jägerverein Niedersimmental Schiessdaten 2020 in der Jagdschiessanlage Burgholz**

| Tag                 | Datum      | Zeit        | Schrot                             | Kugel                             |
|---------------------|------------|-------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| Inbetriebnahme      | 28. März   | 8.00-16.00  | Kein Schiessbetrieb                |                                   |
| Mi                  | 1. April   | 16.00-20.00 | X                                  | X                                 |
| Sa                  | 4. April   | 9.00-12.00  | X                                  | X                                 |
| Mi                  | 8. April   | 16.00-20.00 | X                                  | X                                 |
| Sa                  | 11. April  | 9.00-12.00  | X                                  | X                                 |
| Mi                  | 15. April  | 16.00-20.00 | X                                  | X                                 |
| Sa                  | 18. April  | 7.30-12.00  | 9.00-12.00 öffentlich «Jungjäger»  | 7.30-12.00 öffentlich «Jungjäger» |
| Sa                  | 18. April  | 13.00-18.00 | 13.00-18.00 öffentlich «Jungjäger» | 13.00-18.00 öffentlich            |
| Mi                  | 22. April  | 16.00-20.00 | X                                  | X                                 |
| Sa                  | 25. April  | 9.00-12.00  | X                                  | X                                 |
| Mi                  | 29. April  | 16.00-20.00 | X                                  | X                                 |
| Sa                  | 2. Mai     | 9.00-12.00  | X                                  | X                                 |
| Mi                  | 6. Mai     | 16.00-20.00 | X                                  | X                                 |
| Sa                  | 9. Mai     | 9.00-12.00  | X                                  | X                                 |
| Mi                  | 13. Mai    | 16.00-20.00 | X                                  | X                                 |
| Sa                  | 16. Mai    | 9.00-12.00  | X                                  | X                                 |
| Mi                  | 20. Mai    | 16.00-20.00 | X                                  | X                                 |
| *** Sommerpause *** |            |             |                                    |                                   |
| Sa                  | 15. August | 9.00-12.00  | X                                  | X                                 |
| Sa                  | 15. August | 13.00-17.00 | X                                  | X                                 |
| Mi                  | 19. August | 16.00-20.00 | X                                  | X                                 |
| Sa                  | 22. August | 9.00-12.00  | X                                  | X                                 |
| Mi                  | 26. August | 16.00-20.00 | X                                  | X                                 |
| Di                  | 24. Nove.  | 14.00-18.00 | Geschl. Kein                       | Gesellschaft Schiessbetr.         |

*Eine Jahreskarte ist ist für Fr. 200.– erhältlich (nur mit Anteilschein) welche im Kugelstand sowie im Schrotstand bezogen werden kann. Für solche die keine Anteilscheine besitzen kostet die Jahreskarte Fr. 350.– (enthält einen Anteilschein welcher automatisch ausgestellt wird). Die Jahreskarte bezieht sich auf unbeschränkte Passenzahl in beiden Anlagen jedoch ohne Munition.*

Weitere Infos unter: [www.jvnst.ch](http://www.jvnst.ch)

s7.6

**IMPRESSUM**  
Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle, öffentliche Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100% in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des Verbreitungsgebietes Nieder- und Obersimmental kostenlos verteilt. Abrufbar auch im Internet auf [www.ilg.ch](http://www.ilg.ch).

**Auflage:** 14 809 Exemplare (WEMF-beglaubigt 2018).

**Inseratannahme:** Verlag Ilg AG, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis, Tel. 033 657 87 87, E-Mail [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch) oder online über [www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch).

**Insertionspreise:**  
mm-Tarif schwarz-weiss 0,79 - Titelseite 0,97  
mm-Tarif farbig 1,28 - Titelseite 1,60  
Mindestgrösse: 2-sp 25 mm (Fr. 30.50) - Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00. Preise exkl. 7,7% MWST  
Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.

**Annahmeschluss:** Für den Simmentaler Anzeiger: Amtliche Publikationen und Inserate müssen bis spätestens Montag 17.00 Uhr aufgegeben werden. Inserate und Publikationen mit Gut zum Druck bitte früher. Inserate-Kombis müssen am Freitag in der Vorwoche aufgegeben werden.

**Allgemeines:** Der Verlag behält sich die Möglichkeit vor, für bestimmte Daten vorgeschriebene, aber dem Inhalt nach nicht unbedingt termingebundene Inserate um eine Nummer vor- oder zurückzuschieben. Vorschriften über das Erscheinen der Inserate an einem bestimmten Platz im Anzeiger werden immer nur als Wunsch, jedoch nicht als Bedingung entgegengenommen.

Tel. Bestellungen, Änderungen oder Abbestellungen von Inseraten erfolgen auf Gefahr des Auftraggebers. Amtliche Publikationen und Einberufungen zu Vereinsversammlungen werden nur schriftlich entgegengenommen. Für nicht sinnstiftende Druckfehler sowie für Nichteinhalten gewisser Druckvorschriften kann keine Preisreduktion gewährt werden. Im allerersten Fall haftet der Verlag maximal bis zur Höhe der Insertionskosten.

Zur Weiterleitung von geschäftlichen Anpreisungen und Vermittlungsangeboten ist der Verlag nicht verpflichtet. Publikationen im amtlichen Teil sind gratis (nur für Amtstellen und Korporationen öffentlich-Rechtlicher Natur).

**Abonnementspreise:** 3 Mte. Fr. 42.–, 6 Mte. Fr. 53.–, 12 Mte. Fr. 82.–, (Preise inkl. MwSt.)

**Inserate-Kombis:** Jungfrau-Gstaad-Kombi: Inseratekombi aus 4 Anzeigen, im Berner Oberland: Anzeiger von Saanen, Simmentaler Anzeiger, Frutiger- & Interlakner Anzeiger, Berner Oberland Kombi 4+1: Inseratekombi aus den Anzeigern von Saanen, Interlaken, Frutigen, Simmental und Thun. Für weitere Informationen melden Sie sich bei [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch).

s2019

# AGVS-Fahrzeugmarkt

**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
SEKTION BERNER OBERLAND

Stationsstrasse 6  
3711 Mülmenen  
Tel. 033 676 29 18  
www.agvs-beo.ch

## Lifestyle: Mercedes-Benz B200

### Der kleine Stern-Kombi bringt's faustdick

Die Kompakt Cars von Mercedes-Benz haben Frontantrieb. So gesehen hat die B-Klasse den höheren Nutzwert und bietet trotzdem sportliche Fahrleistungen.



Einer der grössten Unterschiede zur A-Klasse ist neben der Heckgestaltung die um 90 Millimeter angehobene Sitzposition, was als besonders bequem empfunden wird. Im Interieur fallen die turbinenartig ausgeführten Lüftungsdüsen sowie die in einer Einheit zusammengefassten Bildschirme auf. Die digitale Welt ist in der B-Klasse zukunftsweisend. Gut zu wissen, dass die Ambientebeleuchtung 64

Wie im Flugzeug: Die B-Klasse brilliert überall mit High Tech. Farben bietet und je nach Stimmungslage angepasst werden kann. Platz für fünf Personen ist auf optimierten Sitzen vorgesehen.



Sport Tourer: Der eigenständige Kombi basiert auf der A-Klasse. RHO

Die Sitze selbst bieten guten Halt. Im Kofferraum stehen 455 bis 1540 Liter Volumen für Feriengepäck oder Transportgut bereit. Eine weitere Innovation ist das lernfähige Multimediale System MBUX, mit dem munter geredet werden kann. Zudem gibt es Fahrerassistenzsysteme, die bislang höheren Fahrzeugkategorien vorbehalten waren und den Fahrer klar entlasten. Die Sicherheit ist spürbar.

**Downsizing ohne Leistungsverlust**  
Der 1,3-Liter grosse Turbo-Benziner besitzt Zylinderabschaltung, bringt wenn gewünscht den B200 jedoch mit 163 PS dynamisch voran. Komfortabel oder sportlich hart bewältigt er Strassen jeden Zuschnitts durch die Variabilität des Fahrwerks und dem 7-stufigen Getriebeautomaten. Uns gefielen vor allem die spontane Reaktion auf Richtungswechsel, das souveräne Bremsvermögen sowie die kraftvolle Beschleunigung durch die 250 Newtonmeter Drehmoment. Wie üblich stehen für die B-Klasse zahlreiche Optionen zur Wahl. Einige für mehr Komfort waren dabei, was den Basispreis von Fr. 37'600.- um mehr als 20'000 Franken übertroffen hat. RHO

## Fahrbericht: Audi e-tron 55 Advanced



Weiterkommen: Der Audi e-tron strahlt wuchtige Eleganz aus. RHO

### Über alle Berge mit dem Audi e-tron

Nach dem Jaguar I-Pace ist der Audi e-tron 55 das zweite SUV mit rein elektrischem Antrieb, das wir fahren durften. Er ist geräumig, kraftvoll und hat Exklusives zu bieten.

Selbstsicher steht er da, der neue Elektro-Audi. Die extra für den e-tron entwickelte Karosserie liegt in der Länge zwischen dem Q5 und dem Q7 und scheint vom Q8 inspiriert. Im geräumigen Innenraum finden 5 Personen und ihr Gepäck reichlich Platz vor. Weitgehend digitalisiert sind die Anzeigen. Ein Schieber entscheidet über die Fahrtrichtung; nach vorn gedrückt fährt der Audi rückwärts (und umgekehrt).

**Fahrdynamik unter allen Umständen**  
Mit je einer E-Maschine mit 150 kW und 332 Nm Drehmoment an jeder Achse wird der e-tron in knapp sechs Sekunden auf 100

km/h beschleunigt. Der elektrische Allradantrieb sorgt für dynamisches Vorankommen auf verschiedensten Unterlagen. Unter Last ist permanent ein deutliches Summen zu vernehmen. Die serienmässige Luftfederung sorgt für Komfort, die Lenkung für zielgenaue Kurvenfahrt. Das Werk verspricht eine Reichweite von rund 400 Kilometern (nach WLTP). Dies war bei unserer Testfahrt allerdings nur etwa halb so viel. Nach Fahrten über 183 km waren es noch 104 km. Eine Nacht an der Haushaltsteckdose brachte wieder für 100 km Strom, 45 Minuten an der Schnellladesäule weitere 100 km. Leider war die Säule beim zweiten Anlauf bereits besetzt. Gut, dass die Rekuperation im Audi sehr gut funktioniert und die Reichweite unterwegs deutlich erhöht. RHO

## Auto-Neuheit für das Simmental

### Peugeot e-208: Revolutionär und gut

Den neuen Peugeot 208 gibt es auch als Stromer in vier Ausstattungsvarianten. Ein erster Proberitt zeigte Erstaunliches.

Die optisch ansprechende Form, die guten Platzverhältnisse und die reichhaltige Ausstattung in der neuen 208-Generation haben wir bereits beschrieben. Sie sind im e-208 nur unbedeutend anders. So ist der Kühlergrill mehrheitlich

geschlossen, die Felgen ebenfalls. Zusätzlich wird im e-208 das Elektromanagement und die resultierende Reichweite angezeigt. Damit soll er je nach Ausstattung (Active, Allure, GT-Line und GT) ab Fr. 34'350.- gekauft werden können. Selbstverständlich verfügt auch der Elektro-Peugeot über das einzigartige i-Cockpit, das mit hochplazierten Anzeigen und kleinem Lenkrad auftrumpft.

**Lautes, aber bärenstark**  
Der 50 kWh Elektromotor liefert 100 kW (136 PS) an die Frontachse ab. Das maximale Drehmoment wird mit 260 Newtonmeter beziffert. Damit lässt sich der kleine Peugeot bis 150 km/h beschleunigen. Ja nach Messart liegt die Reichweite zwischen 340 (WLTP) und 450 (NEFZ) Kilometer. Mit grosser Vehemenz beschleunigt der e-208 bei starker Leistungsforderung. Das macht ihn in der Agglomeration zum Sprinter. Auch wenn das zu Lasten einer grösseren Reichweite geht. Unterwegs in coupiertem Gelände sorgt die Rekuperation dafür, dass beim Gleiten oder Verzögern neue Energie in die Batterie fliesst. Der e-208 kann an der Haushaltsteckdose oder an der Ladesäule mit dem Typ 2-Ladekabel mit Strom versorgt werden. Grosser Vorteil: Er muss bloss alle 25'000 km oder zwei Jahre zur Wartung. Leise und emissionsfrei, das ist die Zukunft der Mobilität für die nächsten Jahre. RHO



Peugeot e-208: Nur der Kühlergrill unterscheidet ihn vom Benziner. RHO



Audi e-tron: Viel Elektronik und eine digitale Welt eröffnen sich.

### Technische Daten + Preis

**Modell:** Audi e-tron 55 Advanced  
**Karosserie:** 5 Türen / 5 Plätze, 4x4-SUV  
**Masse mm:** L: 4901 B: 1935 H: 1616  
**2 E-Motoren:** 300 kW vorn und hinten  
**Leistung:** 265 kW/361 PS 1/min  
**Drehmoment:** 664 Nm ab 1/min  
**Antrieb:** 1-Gang aut. / Allrad  
**Spitze:** 200 km/h, 0-100 5,7 s.  
**Verbrauch:** 4,6 kWh/100 km, CO<sub>2</sub> 0 g/km  
**Preis ab:** Fr. 91'800.-, TW: 125'057.-  
**Infos:** www.audi.ch

## Elektroauto-Ecke

Bis 550 km elektrisch unterwegs VW ID Auch Volkswagen wird elektrisch. Mit dem ID.3, der die individuelle Mobilität in Zukunft sicherstellen soll. Das in der Golfklasse angesiedelte Modell wird ab 32'000 Franken mit Batterien geliefert, die zwischen 330 und 550 Kilometer Reichweite aufweisen. Ab Mitte 2020 kommt das total vernetzte Elektroauto zu uns. Man darf gespannt sein.



Kommt spät: VW ID.3

Redaktion: Roland Hofer

**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
SEKTION BERNER OBERLAND

# AUTO-BERUFE HABEN ZUKUNFT

Willkommen in der faszinierenden Welt des Automobils! Das Autogewerbe ist auf der Suche nach Talenten, die Spass an modernster Technik haben. In einer Garage findest du täglich Abwechslung, herausfordernde Tätigkeiten und Menschen mit derselben Leidenschaft für Autos. Die berufliche Grundbildung in einem der sechs Autoberufe ist das Sprungbrett für deine Karriere in einer vielseitigen und spannenden Branche. Autoberufe haben Zukunft. [www.autoberufe.ch](http://www.autoberufe.ch)

## Egal.....

wo Sie ihren Wagen gekauft haben, wir sorgen gerne für ihn.

Renault + Dacia Schuck Reutigen

033 657 28 08

[www.schuck-garage.ch](http://www.schuck-garage.ch)

**BELWAG**  
THUN-DÜRRENAST  
Mehr als nur eine Garage.

|                                  |    |         |          |
|----------------------------------|----|---------|----------|
| Mazda CX-7 2.2 D 4x4             | 12 | 115'000 | 12'900.- |
| Mazda Sport Wagon 2.0 HP         | 13 | 46'864  | 16'700.- |
| Mazda CX-3 2.0/120 Challenge     | 19 | 4'000   | 19'400.- |
| Mazda CX-5 2.0/160 Amb. 4x4      | 15 | 88'000  | 19'800.- |
| Kia Stonic 1.0 T / 120           | 19 | 100     | 21'800.- |
| Mazda MX-5 1.5/132 Amb.          | 19 | 5'300   | 26'300.- |
| Mazda 3 2.0/122 Amb.             | 19 | 12'400  | 27'400.- |
| Mazda CX-5 2.0/165 Amb. 4x4      | 19 | 14'700  | 32'900.- |
| Jeep Grand Cherokee 3.0F 4x4     | 17 | 52'000  | 43'700.- |
| Kia Sportage 1.6/177 GT-Line 4x4 | 19 | 100     | 39'900.- |
| Cadillac XTS 3.6/314 V6 4x4      | 18 | 13'900  | 52'400.- |
| Dodge Durang 5.7/365 RT 4x4      | 19 | 26'800  | 52'500.- |
| Chevrolet Camaro 6.2/453 V8      | 19 | 10      | 54'255.- |
| Dodge Ram 1500 cc Classic 4x4    | 19 | 100     | 50'090.- |
| Dodge Ram 1500 cc Rebel 4x4      | 19 | 700     | 69'090.- |

[www.belwag.ch](http://www.belwag.ch)

15 von 150  
Top-Occasionen,  
fragen Sie  
Hans-Rudolf Järmann,  
Automobil-Verkäufer

**Gottesdienst**

**Sonntag, 9. Februar 2020**

**Ev.-ref. Landeskirche**

**Lenk.** Donnerstag, 6. Februar, 14 Uhr im Löwenzentrum Lenk, Pfrn. Theresa Rieder erzählt aus ihrem Glaubensleben. 20.15 Uhr, Probe des Jodlerklubs, KGH. Freitag, 7. Februar, 18.45 Uhr, Bibel teilen im Turmzimmer der Kirche. Sonntag, 9. Februar, 17 Uhr, Gottesdienst mit Pfrn. Theresa Rieder und Ada van der Vlist Walker, Orgel. Montag, 10. Februar, 13 Uhr, Spielnachmittag für Senior\*innen. 20.30 Uhr, Bildervortrag mit Ernst Zbären, diese Anlässe finden im KGH statt. Dienstag, 11. Februar, 18.45 Uhr, ökumenische Taizé-Andacht in der Kirche. 19.30 Uhr, Probe des Kirchenchors, KGH. Donnerstag, 13. Februar, 10 Uhr, Gottesdienst im Altersheim Senevita Halten mit Pfrn. Theresa Rieder und Ada van der Vlist Walker, Klavier. 20.15 Uhr, Probe des Jodlerklubs, KGH. Seelsorge, Taufen, Hochzeiten, Abdankungen: Pfrn. Theresa Rieder 033 733 36 56. info@kirchelenk.ch. Homepage: www.kirchelenk.ch.

**St. Stephan.** Donnerstag, 6. Februar, 19.30 Uhr, Kirchenraum Matten, Lesegruppe mit Pfrn. Stefanie Gilomen. Freitag, 7. Februar, 20.00 Uhr, Jugendtreff Pfrundschür für Jugendliche der 7.-9. Klasse. Sonntag, 9. Februar, 9.45 Uhr, Kirchenraum Matten, Gottesdienst mit Pfrn. Stefanie Gilomen und Ada van der Vlist Walker, Orgel. Montag, 10. Februar, 13.30 Uhr, Handarbeits-höck im Schulhaus Matten. Montag, 10. Februar, 20.00 Uhr, Kirchenraum Matten, Singproben Gospelchor Spirit. Mittwoch, 12. Februar, 13.30 Uhr, Kirchenraum Matten, Seniorennachmittag mit Susanne Krebs: Heilpflanzen-Willkommene Begleiter im Winter. Donnerstag, 13. Februar, 14.00 Uhr, Andacht im Alters-Pflegeheim Matten mit Pfr. EGW Simon Wampfler

**Zweismimmen.** Donnerstag, 6. Februar, 14/15 Uhr: Andachten Langzeitpflege / Alterszentrum Bergsonne, Pfr. Günter O. Fassbender. Freitag, 7. Februar, 19.30 Uhr: Konzert Konzertvereinigung Zweismimmen. «E Musicae gaudia» – Kammermusikensemble mit Streicher, Harfe und Oboe. Sonntag,

9. Februar, 9.30 Uhr: Gottesdienst für «Gross u Chli» mit Abendmahl KUV 3, Pfrn. Linda Grüter und Team. Kollekte: Gotthelfverein OS/SL. 20.00 Uhr: Bäuertgottesdienst im Püürt-Huus Blankenburg, Pfrn. Linda Grüter. Kollekte: Gotthelfverein OS/SL. Mittwoch, 12. Februar, 19.30 Uhr: Konzert Konzertvereinigung Zweismimmen. «Klarinettenrio Schmuck» aus Hannover. Donnerstag, 13. Februar, 10.00 Uhr: Wochengebet in der Kirche. Freitag, 14. Februar, 14–17 Uhr im Beinhaus: Spielnachmittag. Landfrauenverein und Kirchgemeinde laden dazu herzlich ein. Bei Abdankungen wende man sich an Pfrn. Linda Grüter, Tel. 033 722 72 00.

**Boltigen.** Sonntag, 9. Februar, 20.00 Uhr: Kein Gottesdienst. Montag, 10. Februar, 20.00 Uhr: Chorprobe spirit im Kirchenraum Matten. Dienstag, 11. Februar 19.00 Uhr: KUV 8. Klasse im KG-Haus. Pikettendienst für Seelsorge und Beerdigungen: Pfarrer Christof Mudrack, Tel. 033 773 60 23.

**Oberwil.** So, 9.2. Kein Gottesdienst in Oberwil. So, 9.2., 10.00 Uhr Sonntagschule im Weiermätteli. Mi, 12.2., 11.30 Uhr: Mittagstisch im Kirchengemeinde-saal. Anmeldungen bis am Mo, 3.2. bei Barbara Müller: 033 783 16 45 oder Christina Trachsel: 033 783 16 70.

**Därstetten.** Do, 6.2., 14.00 Uhr: Seniorennachmittag im Schulhaus. Wir spielen Lotto und Jassen. Anmeldungen für den Fahrdienstnimmt Ida Jaggi, Tel. 076 475 71 14 entgegen. Fr, 7.2., 16.30–17.30 Uhr: Sonntagschule im «Wöschhüsi». So, 9.2.: Kein Gottesdienst in der Kirche Därstetten.

**Erlenbach.** Sonntag, 9.30 Uhr: Gottesdienst in der Kirche. (Pfr. Dietmar Thielmann. Orgel: Kathrin Bratschi). Voranzeige: Donnerstag, 13. Februar, 14.00 Uhr: Seniorennachmittag mit Gottfried Aegler & Friends in Concert in der Pfrundscheune. Taxidienst siehe «reformiert». Für Abdankungen wende man sich an Pfr. Dietmar Thielmann, Tel.: 033 671 06 06.

**Diemtigen.** Sonntag, 10.00 Uhr: Gottesdienst in der Kapelle Schwenden mit Samuel Jersak an der Orgel und Pfr. Ulrich Künzli. Mittwoch, 13.45 Uhr: Backen im Ofenhaus. Anmeldung bei Elisabeth Reber, 033 681 17 83.

**Wimmis.** 9. Februar, 9.30 Uhr, Gottesdienst die Grosse fire mit de Chlyne

mit Taufe von Zoe Alina Soltermann; Pfarrerin Sarah Müller; Anita Hertig, Orgel. Apéro vor der Kirche. Predigt-taxi: Marianne Graber, 079 484 72 22. Anmeldung bitte bis Samstag, 8. Februar, 18.00 Uhr. 12. Februar, 6.15 Uhr, Frühgebet in der Kirche. 13. Februar: 16.00 Uhr, Gottesdienst im Alterszentrum Bachtel; Pfarrerin Manuela Ott; Markus Aellig, E-Piano. Predigt-taxi: Greti Stucki, 033 657 19 88. Anmeldung bitte bis Mittwoch, 12. Februar, 18.00 Uhr. Weitere Informationen www.wimmis.ch/Kirche.

**Gesamtkirchengemeinde Spiez.**

**Gottesdienst-Kollekten**  
Die Kollekten von Samstag, 8. und Sonntag, 9. Februar 2020, sind für den Gotthelfsverein Frutigen-Niedersimmental bestimmt.

**Spiez.** Sa. 8.2.20, 17.30 Uhr: Musikalische Abendfeier mit Pfarrer Hansruedi Wenger. Thema: «Hör, es klagt die Flöte wieder...». Eine Feierstunde mit Musik von Jean Philippe Rameau und dem Gedicht «Abendständchen» von Clemens Brentano. Musik: Susanne Méndez, Flöte; Erika Schnidrig, Violine; Jovita Wenger, Cembalo. Anschliessend Kirchenkaffee. So. 9.2.20, 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Taufe. Pfarrerin Susanna Schneider Rittiner. Mitwirkung: 3. Klasse KUV Spiezmoos und Spiezwiler mit den Katechetin Anita und Beat Bähler. Musik: Johannes Jaggi, Orgel. Anschliessend Kirchenkaffee. Di. 11.2.20, 9.00 Uhr: Zyschtig-Zmorge im Kirchengemeindehaus. Thema: 30 Jahre Zyschtig-Zmorge – Offenes Singen zum Jubiläum. Mi. 12.2.20, 13.30 Uhr: Jass-nachmittag für Senioren im Zentrum Bruder Klaus. Do. 13.2.20, 19.00 Uhr: Taizéfeier im Zentrum Bruder Klaus.

**Spiezwiler.** Mi. 12.2.20, 14.45 Uhr: Träff 60plus im Schulhaus Hondrich. Thema: «Geissetrine» – eine Hommage an ein Thuner Original, mit «Geschichtewyb» Eva Frei, Spiez.

**Einigen.** Fr. 7.2.20, 8.45 Uhr: Gebetsfeier in der Kirche Einigen. So. 9.2.20, 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrerin Marianne Vogel Kopp. Thema: «Gottes erste Idee». Musik: Richard Jaggi, Orgel. Anschliessend Kirchenkaffee. Mo. 10.2.20, 12.15 Uhr: Cena Comunitaria in der Balsigerstube. Mi. 12.2.20, 12.15 Uhr: Mittagstisch für Familien in der Balsigerstube.

**Faulensee.** So. 9.2.20, 10.00 Uhr: Abendmahlsgottesdienst mit Pfarrerin Elisabeth Bürki-Huggler. Musik: Jovita Wenger, Orgel. Anschliessend Kirchenkaffee.

**Hondrich.** So. 9.2.20 Kein Gottesdienst. Siehe Spiez, Einigen und Faulensee. Mi. 12.2.20, 14.45 Uhr: Träff 60plus im Schulhaus Hondrich. Thema: «Geissetrine» – eine Hommage an ein Thuner Original, mit «Geschichtewyb» Eva Frei, Spiez.

**Röm.-kath. Landeskirche**

**Lenk.** Samstag, 8. Februar, 18.00 Uhr: Eucharistiefeier. Sonntag, 9. Februar, 11.00 Uhr: Eucharistiefeier.

**Zweismimmen.** Sonntag, 9. Februar, 9.15 Uhr: Eucharistiefeier.

**Spiez.** Sonntag, 9. Februar, 9.30 Uhr: Kommunionfeier. Montag, 10. Februar, 15.00 Uhr: Rosenkranzgebet. Donnerstag, 13. Februar, 19.00 Uhr: Ökumenische Taizéfeier in unserer Kirche. (Alle Informationen auf www.kathbern.ch/spiez).

**Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften**

**Evangelisch-methodistische Kirche Lenk, Löwenzentrum.** Donnerstag, 6.2., 14.00 Uhr: 60+ Nachmittag (Aus dem Leben von Theresa Rieder) Freitag, 7.2., ab 8.00 Uhr: Pray20 24h Gebet im Löwen. 20.00 Uhr: Lobpreisgebetsabend im Zusammenhang mit dem 24h Gebet. Sonntag, 9.2., 10.00 Uhr: Gottesdienst (Predigt: Walter Moor) 10.00 Uhr: Sonntagschule. Dienstag, 11.2., 18.45 Uhr: Taizé-Feier in der LK Lenk.

**Weissenburg, Saal Weiermätteli, www.emk-weissenburg.ch**  
Heute Donnerstag, 20.15 Uhr: Bibelgespräch mit Pfr. Andreas Steiner. Sonntag, «Läbeszälle» (siehe unten).

**Oey, Kapelle Bächlenstrasse 22, www.emk-oey.ch**  
Donnerstag, 12.15 Uhr: Suppe-Zmittag. Samstag, Jungschar Seerose. Treffpunkt EGW Spiez (www.jungschspiez.ch) Samstag/Sonntag, «Läbeszälle» - Gemeinschaft in Kleingruppen.

**Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez, Kornmattgasse 6/8.**  
Freitag 6.15 Uhr Frühgebet. Samstag 9.00 Uhr Unterricht. 9.30 Uhr Kinderstunde, 14.00 Uhr Jungschar Seerose, 19.30 Uhr ForYOUth Jugendgottes-

dienst. Sonntag 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Th. Oesch), Kinderbetreuung. Dienstag 20.00 Uhr Chorprobe. Mittwoch 9.00 Uhr überkonfessioneller Frauenmorgen: Die Apotheke Gottes. Weitere Infos: www.egwspiez.ch.

**Christliches Lebenszentrum Spiez.** Donnerstag, 6.2. 18.45 Uhr: Zwöierzyt; Freitag, 7.2., 19.00 Uhr: Ladies Night-Winter Dinner (mit vorheriger Anmeldung), 20.00 Uhr: YPG Jugendgottesdienst; Samstag, 8.2., 14.00 Uhr & 11.00 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl (Thema Vergib uns unsere Schuld) mit Kinderhort, Sonntagschule und Kindergottesdienst; Dienstag, 11.2., 19.00 Uhr: Alpha-livekurs; Mittwoch, 12.2., 9.00 Uhr: Perle-Müttertreff 14.30 Uhr 60plus Treffen. Kontaktadresse: Pastor Markus Bettler, Tel. 033 650 16 16, www.clzspiez.ch.

**BewegungPlus Allmendstr. 4, Zweismimmen.**  
Fr. 7.2., 8.00 Uhr: Pray 20 24h. Fr. 7.2., 20.00 Uhr: Lobpreisgottesdienst EMK Lenk. So. 9.2., 9.45 Uhr: Gottesdienst mit KIGO. Infos: Tel: 033 773 64 03.

**Freie Missionsgemeinde Zweismimmen, Chalet Maranatha, Lenkstrasse, Blankenburg.**  
Do. 6.2., 20.00 Uhr: Gemeinde – wie weiter? Austausch. So. 9.2., 10.00 Uhr: Gottesdienst (Walter Donzé) Di. 11.2., 14.00 Uhr: Seniorennachmittag.

**Oberwil.** Do 6.2., 19.00 Uhr: Life-Seminar 2/5. 20.00 Uhr: Hauskreise. Fr 7.2., 5.45 Uhr: Frühgebet. Sa 8.2., 14.00 Uhr: Jungschi, 19.00 Uhr: Come in. So 9.2., 9.50 Uhr: Gottesdienst mit Thomas Knupp. 10.15 Uhr: Sonntagschule. Di 11.2., 14.00 Uhr: Seniorennachmittag.

**Neuapostolische Kirche Zweismimmen/Hübelistr. 1.** So, 9.2., 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Jugend. In Zweismimmen keine Wochengottesdienste.

**Spiez, Stockhornstr. 26.** So, 9.2., 9.30 Uhr: Gottesdienst. Mi, 12.2., Kein Gottesdienst. 20.00 Uhr: Gesprächskreis.

**Jehovas Zeugen, Zweismimmen**  
Do, 6.2., 19.30 Uhr: 1. Mose 12 bis 14: Wie betrifft uns Gottes Vertrag mit Abraham? / Jesus reitet auf einem Esel in Jerusalem ein. Sa, 8.2., 19.30 Uhr: Wie Liebe und Glaube die Welt besiegen.



**THOMAS RUBIN**  
BESTATTUNGSDIENST



Begegnungs-  
quelle

Zentrum  
Edelweiss  
Seestrasse 34  
3700 Spiez  
033 654 40 50

thomasrubin.ch  
begegnungs-  
quelle.ch



Sonja Binoth  
Thomas Rubin



Adrian Kropf

Herzlich und kompetent

**Daniel Lochbrunner**

**Bestattungen & Thanatologie**

*Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...*

Thunstrasse 72  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24  
3753 Oey  
Tel. 033 681 03 03






Daniel Lochbrunner   Yvonne Tschanz   Fabian Trüssel   Sharon Schaedler

www.lochbrunner-bestattungen.ch

Sandro Lüthi Bestattungsdienst



Spiez, Einigen, Wimmis,  
Faulensee, Leissigen, Aeschi,  
Krattigen und Hondrich

Telefon 033 650 99 50

www.luethi-bestattungsdienst.ch  
info@luethi-bestattungsdienst.ch

Wir sind Tag und Nacht für Sie da – 365 Tage im Jahr.



Todesanzeige

*Wenn der Himmel voller Wolche steit  
Git es Täg, wo n'is nüt meh freut,  
de vergiss im Läbe nie,  
dass alli Wolche wyter zieh.*  
Adolf Stähli

Ein langes, schönes und erfülltes Leben ist zu Ende gegangen.  
In dankbarer Erinnerung nehmen wir Abschied von unserer fürsorglichen

## Erna Sommerhalder-Wittwer

30. Juli 1932 – 27. Januar 2020

Langsam wurde ihr Alltag beschwerlicher und ihr Lebenslicht kleiner.  
Nach einem kurzen Aufenthalt im Alters- und Pflegeheim Eigen in Faulensee durfte sie dort wohlumsorgt und friedlich einschlafen.

Wir verlieren in Erna einen liebenswerten und hilfsbereiten Menschen.  
Ihr Lachen wird uns immer in guter Erinnerung bleiben.

3646 Einigen, Mühlacherweg 10

In Liebe und Dankbarkeit:  
Beat Sommerhalder  
Silvia Sommerhalder  
Steve Sommerhalder  
Hanspeter Mosimann  
Heidi Sommerhalder-Zürcher  
Verwandte, Freunde und Bekannte

Traueradresse:  
Beat Sommerhalder  
Gufergasse 23 b  
3714 Frutigen

Die Urnenbeisetzung, zu der Sie herzlich eingeladen sind, beginnt am  
Freitag, 7. Februar 2020, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof Einigen.  
Anschliessend Abschiedsfeier in der Kirche Einigen.

Gilt als Leidzirkular



*...und habe wieder gesungen,  
und alles, alles war wieder gut.*

## Wir danken von Herzen

für die grosse Anteilnahme und die vielen Zeichen der Verbundenheit, die wir beim Abschied von

## Verena Meinen Aebi

12.3.1931 – 25.12.2019

erfahren durften. Herzlichen Dank auch Allen, die ihr in ihrem Leben mit Liebe und Freundschaft begegnet sind.

Susanna und Andreas Boss-Meinen  
Christoph Boss  
Christoph Meinen  
Käthi Dinter-Meinen  
Susanna Mavinga Belal mit Soraja, Salomon und Yacine  
Nik Dinter

Todesanzeige

*Wenn die Sonne des Lebens untergeht,  
dann leuchten die Sterne der Erinnerung.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

## Fritz Klossner

20. Dezember 1948

Nach langer Krankheit mit vielen Hochs und Tiefs durfte Fritz in der Nacht des 2. Februars 2020 friedlich einschlafen.

In stiller Trauer  
Daniel und Fränzi Klossner  
Fabian  
Sara Menato und Roland Krähenbühl  
Sascha Klossner und Edith Reber  
Marie-Louise Klossner  
Johanna Aeschbacher  
Susanne und Niklaus Knutti-Klossner  
Hans-Peter und Therese Klossner  
Verwandte und Freunde

Traueradresse:  
Fam. Daniel Klossner, Dorfstrasse 11, 3126 Kaufdorf

Die Urnenbeisetzung mit anschliessender Trauerfeier findet am 7. Februar 2020 um 14 Uhr auf dem Friedhof Därstetten statt.

Anstelle von Blumen gedenke man der Spitex Simme,  
IBAN CH23 0900 0000 3003 5838 9 Vermerk Fritz Klossner.

*Du hast gesorgt, Du hast geschafft,  
bis Dir die Krankheit nahm die Kraft.  
Schlicht und einfach war Dein Leben,  
treu und fleissig Deine Hand,  
immer helfend für die Deinen,  
schlafe ruhig und habe Dank.*

Traurig, aber dankbar für die Erlösung haben wir Abschied genommen von meinem lieben Ehemann, unserem treubesorgten Pappu, Schwiegervater, Grossvater, Urgrossvater, Onkel und Götti

## Ernst Wüthrich-Meyes

26. März 1932 bis 17. Januar 2020

Langsam wurde Dein Alltag beschwerlicher und Dein Lebenslicht unaufhaltsam kleiner.

Wir danken Dir für alles, was Du uns in Deinem Leben gegeben hast.

Herrn Pfarrer Daniel Guggisberg danken wir für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Ebenso danken wir der Organistin Frau Vreni Frutiger für die musikalische Umrahmung sowie der Sigristin Frau Anna Küng für ihre Arbeit.

Weiter richten wir unseren Dank an die Mitarbeiterinnen des Spitex-Vereins Simme und an das Team vom Pflegeheim Latterbach-Hof für die liebevolle Betreuung.

Besten Dank an Frau Yvonne Tschanz und Herrn Fabian Trüssel vom Daniel Lochbrunner Bestattungsdienst für ihre grosse Hilfe.

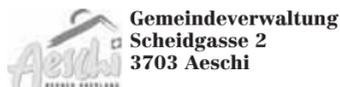
Im Weiteren danken wir allen, die Ernst in seinem Leben Liebes und Gutes erwiesen haben.

In lieben Gedanken:  
Annamarie Wüthrich-Meyes  
Therese und Hansruedi Zenger-Wüthrich  
Kathrin und Walter Gossen-Wüthrich  
Anna Ueltschi-Wüthrich und Walter Hodel  
Hans Wüthrich und Esther Mullis  
Grosskinder und Urgrosskinder

Traueradresse:  
Annamarie Wüthrich-Meyes  
Hasli 192  
3763 Därstetten

Die Beerdigung fand auf Wunsch des Verstorbenen im engsten Familienkreis auf dem Friedhof Därstetten statt.

Stellen



Die Gemischte Gemeinde Aeschi, mit 2250 Einwohnerinnen und Einwohnern, sucht per 1. Juni 2020 oder nach Vereinbarung eine/-n:

**Sachbearbeiter/-in**

Beschäftigungsgrad 50%

Arbeitsstage zwingend Montag und Dienstag, restliche Zeit nach Absprache

**Aufgaben:**

- Verantwortlich für den Schaltdienst
- Führen der Einwohner- und Fremdenkontrolle
- Stellvertretung Sachbearbeiterin Steuern
- Bei Eignung Zuweisung weiterer Aufgaben möglich
- Schulsekretariat

**Wir erwarten:**

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- Berufserfahrung in einer bernischen Gemeindeverwaltung wünschenswert, vorzugsweise Einwohner- und Fremdenkontrolle
- Freude an Kontakt mit Bevölkerung und Behörden
- Gewandtheit im persönlichen und schriftlichen Verkehr mit Bevölkerung und Behörden
- Teamfähigkeit

**Wir bieten:**

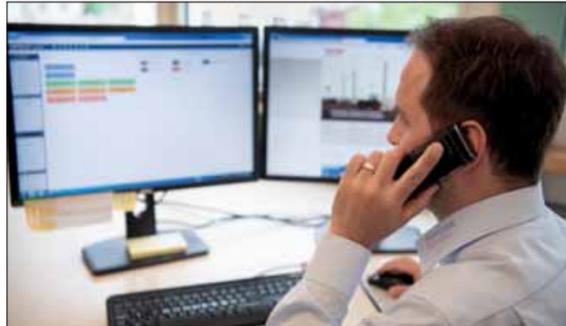
- Selbstständige und interessante Tätigkeiten in einem kleinen Team
- Anstellung im Rahmen des Personalreglementes der Gemeinde Aeschi und der kantonalen Richtlinien

Es besteht die Möglichkeit, mittelfristig zusätzliche Aufgabengebiete zu übernehmen und die Anstellung dadurch zu erhöhen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis Freitag, 21. Februar 2020, an den Gemeinderat, Scheidgasse 2, 3703 Aeschi b. Spiez, oder per E-Mail an [lukasberger@aeschi.ch](mailto:lukasberger@aeschi.ch).

Haben Sie Fragen? Für weitere Auskünfte steht Ihnen Lukas Berger, Gemeindeschreiber, Telefon 033 655 56 74, oder [lukasberger@aeschi.ch](mailto:lukasberger@aeschi.ch) zur Verfügung.

Weitere Informationen über die Gemeinde Aeschi finden Sie auf [www.aeschi.ch](http://www.aeschi.ch).



Wir suchen Verstärkung im...

**Technischen Vertrieb (m/w)**

In der Abteilung Verkauf Standardventile suchen wir einen kundenorientierten Mitarbeiter.

**Ihre Aufgaben:**

- Technische Beratung zugewiesener Kunden
- Kalkulation, Angebotserstellung und Auftragsprüfung
- Produktschulung/-vorstellung bei Kunden/Vertretern intern und vor Ort
- Regelmässige Besuche der wichtigsten Kunden
- Zusammenarbeit mit internen Stellen bei Entwicklung, Planung und Qualitätsfragen
- Prozesssicherstellung bei speziellen Aufträgen

**Ihre Qualifikationen:**

- Technische Grundausbildung und kaufmännische Weiterbildung
- Flair für Kundenberatung und Problemlösung
- Teamplayer mit grosser Selbständigkeit
- Muttersprache Deutsch und gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift
- Erfahrungen im Verkauf oder Kundendienst
- Hydraulikkenntnisse von Vorteil

**Wir bieten Ihnen:**

- Interessante Aufgabe in einem kleinen Team
- Qualitativ hochwertige Produkte mit solider Kundenbasis
- Internationale Tätigkeit mit unseren Kunden und Verkaufsgesellschaften
- Gut im Markt positionierte Produkte
- Attraktive Anstellungsbedingungen

Wir sind ein innovatives Industrieunternehmen im Berner Oberland, eingebettet in die Division Bucher Hydraulics des börsenkotierten Schweizer Technologiekonzerns „Bucher Industries AG“.

**Fühlen Sie sich angesprochen?**

Dann richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte per Email an Herrn Urs Brügger, Leiter Personal:

[application-fru@bucherhydraulics.com](mailto:application-fru@bucherhydraulics.com)



Bucher Hydraulics AG Frutigen  
Schwandstrasse 25 • CH-3714 Frutigen  
Telefon +41 33 672 61 99  
[info.ch@bucherhydraulics.com](mailto:info.ch@bucherhydraulics.com) • [www.bucherhydraulics.com](http://www.bucherhydraulics.com)



**BUCHER**  
hydraulics



Seit 1991 verarbeiten die Swiss Alpine Herbs in Därstetten im Simmental mit viel Liebe und Sorgfalt Bio-Alpenkräuter, – Blüten und andere Naturprodukte. Daraus stellen wir Gewürze, Tee, Bouillon oder Sirup her.

Unser Team verbindet die Nähe und die Liebe zur Natur, die Leidenschaft in das was wir tun und die Starke, regionale Verwurzelung mit dem Berner Oberland. Jeden Tag aufs Neue stecken wir aus Überzeugung viel Herzblut in die Herstellung unserer einzigartigen, tollen Produkte. Das schmeckt man.

Zur Verstärkung unseres motivierten Teams in Därstetten, suchen wir **per sofort** oder nach Übereinkunft eine/n

**Techniker/in im Unterhalt 80% – 100%**

**Aufgabenbereich**

- Wartung, Instandhaltung und Reparatur von Produktionsanlagen und technischen Einrichtungen
- Mitarbeit bei der Umsetzung von technischen Projekten
- Pikettdienst, vereinzelt auch an Wochenenden

**Anforderungen**

- Hohe Flexibilität und Einsatzbereitschaft entsprechend den Bedürfnissen des Betriebes
- Abgeschlossene Ausbildung im technischen Bereich
- Belastbar (auch körperlich)
- hohes technisches Verständnis
- Bereitschaft zur Mithilfe in der Produktion während Arbeitspitzen
- zwischen 25 – 40 Jahre alt

Wir bieten vielseitige, abwechslungsreiche und herausfordernde Aufgaben und zeitgemässe Anstellungsbedingungen in der äusserst lebendigen Nahrungsmittelbranche. Das überschaubare Team bietet ein ideales Umfeld zur persönlichen Weiterentwicklung.

Mehr über uns erfahren Sie unter [www.swissalpineherbs.ch](http://www.swissalpineherbs.ch)

**Interessiert?**

Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung

Bewerbung via E-Mail: [jobs@swissalpineherbs.ch](mailto:jobs@swissalpineherbs.ch) oder schriftlich an: Narimpex AG, z.H. Franziska Binggeli, Human Resources, Schwanengasse 47, 2501 Biel, Tel. 032 366 62 21



Reformierte Kirchgemeinde Zweisimmen

Wir suchen per Mitte Juni 2020 oder nach Vereinbarung

**Finanzverwalterin / Finanzverwalter 40-50%**

Wir wünschen uns BewerberInnen, die vertraut sind mit der Finanzbuchhaltung (kontieren und buchen, Jahresrechnung, Budget und Finanzplan) oder die bereit sind, sich in dieses Gebiet einzuarbeiten.

Gute EDV-Kenntnisse und Erfahrung in allgemeinen Sekretariatsarbeiten werden vorausgesetzt.

Wir bieten eine vielseitige und abwechslungsreiche Arbeitsstelle mit moderner Infrastruktur. Die Anstellungsbedingungen basieren auf den kantonalen Richtlinien.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung bis spätestens am 15. Februar 2020 an:

Reformierte Kirchgemeinde Zweisimmen  
Frau Helen Eymann / Präsidentin  
Bolgengasse 6  
3770 Zweisimmen

Auskünfte erteilt Ihnen Finanzverwalterin  
Frau Susanne Oswald, Telefon 033 722 28 98  
Dienstag- und Donnerstagnachmittag  
Mail-Adresse: [sekretariat@refkirchzweisimmen.ch](mailto:sekretariat@refkirchzweisimmen.ch)



Die Einwohnergemeinde Spiez mit über 13'000 Einwohner/innen liegt am Südufer des Thunersees in der schönsten Bucht Europas. Sie besteht aus den fünf Bäuerten Spiez, Spiezwiler, Hondrich, Faulensee und Einigen. Die Gemeindeverwaltung ist Arbeitgeberin von ca. 130 Mitarbeitenden, die in insgesamt sieben Abteilungen Verantwortung übernehmen.

Gestützt auf die rege Bautätigkeit in unserer Gemeinde und auf die zahlreichen Projekte, haben wir uns entschieden, die bisherige Abteilung Bau aufzuteilen. Wir suchen eine/n

**Abteilungsleiter/in Tiefbau / Werkhof (80-100%)**

Die neue Abteilung besteht aus den Fachbereichen Tiefbau und Werkhof und ist für den Ausbau und Werterhalt der öffentlichen Infrastrukturanlagen zuständig.

In Ihrer Funktion sind Sie direkt der Gemeindepräsidentin unterstellt und zählen zum Gemeindegremium. Als Kaderperson leiten Sie die Abteilung mit 30 Personen in personeller und administrativer Hinsicht. Dabei werden Sie von den zwei Fachbereichsleitern und dem Sekretariat unterstützt. Sie arbeiten eng mit dem Ressortvorsteher zusammen und beraten mit Ihrem Team die Planungs-, Umwelt- und Baukommission Ihre Geschäfte betreffend. Dadurch sind Sie entsprechend umfassend in die politischen Prozesse eingebunden.

Zusammen mit dem Ressortvorsteher setzen Sie die strategischen Zielsetzungen des Gemeinderates um und Sie wirken aktiv an der Erneuerung oder Erarbeitung von Strategien mit. Mit Ihren Fachbereichsleitern realisieren Sie verschiedenste Projekte im Bereich Strassenbau, öffentliche Beleuchtung, Erschliessungen, Entwässerung, Hochwasserschutz, Renaturierungen und Gewässerschutz.

Für diese herausfordernde und anspruchsvolle Aufgabe verfügen Sie über eine ausgewiesene Ausbildung im Bereich Bau mit entsprechender Berufs- und Führungserfahrung, vorzugsweise in einer öffentlichen Verwaltung. Komplexe Sachverhalte nehmen Sie als Herausforderung wahr. Durch Ihre kommunikative und gewinnende Persönlichkeit gestalten Sie die Entwicklung von Spiez aktiv mit.

Mit Interesse erwarten wir Ihre Bewerbung vorzugsweise elektronisch an [personaldienst@spiez.ch](mailto:personaldienst@spiez.ch) oder per Post an die Gemeindeverwaltung Spiez, Personaldienst, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez. Für Informationen steht Ihnen die Gemeindepräsidentin, Frau Jolanda Brunner ☎ 033 655 33 15 gerne zur Verfügung.

**Eckdaten:**

Stellenantritt: ab sofort oder nach Vereinbarung  
Befristung: keine  
Anstellungsbedingungen: nach kantonalen und gemeindeinternen Richtlinien  
Bewerbungsfrist: 24.2.2020



**Einwohnergemeinde Diemtigen**

Die Gemeinde Diemtigen mit 2'300 Einwohner/innen ist flächenmässig die sechstgrösste Gemeinde des Kantons Bern. Mit dem regionalen Naturpark Diemtigtal verfügen wir über eine Landschaft von nationaler Bedeutung und einem beliebten Ausflugsziel. Die bisherige Stelleninhaberin stellt sich einer neuen Herausforderung, deshalb suchen wir per **1. Mai 2020 oder nach Vereinbarung** eine/n

**Stellvertreter/in des Gemeindeschreibers (100%)**

**Zu Ihren Hauptaufgaben gehören:**

- Leitung der Einwohner- und Fremdenkontrolle sowie Schaltdienst und Telefondienst
- Allgemeine Arbeiten im Bereich Gemeindeschreiberei und Betreuung der Website
- Sekretariat der Feuerwehr- und Kulturkommission sowie GFO
- Mitarbeit bei der Führung des Sekretariats des Gemeinderates, der Gemeindeversammlung sowie bei Abstimmungen und Wahlen
- Ausbildung der Lernenden
- Stellvertretung des Gemeindeschreibers

**Was Sie mitbringen:**

- Kaufmännische Grundausbildung mit mehrjähriger Berufserfahrung, vorzugsweise in einer Gemeindeverwaltung
- Abgeschlossener Fachausweislehrgang Gemeindefachmann/-fachfrau (FAG) oder die Bereitschaft, diesen abzuschliessen. Von Vorteil Diplom als Berufsbildner/in
- Gute EDV-Kenntnisse (Office und Dialog-Programme)
- Gewandtheit in der schriftlichen und mündlichen Kommunikation sowie im Umgang mit der Bevölkerung, Behörden und Amtsstellen
- Teamfähigkeit, Zuverlässigkeit, Selbstständigkeit, Flexibilität und Leistungsbereitschaft

**Wir bieten Ihnen:**

- Vielseitige, selbstständige und verantwortungsvolle Tätigkeiten in einem motivierten Team.
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen gemäss Personalreglement
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Die Verwaltung liegt in der Nähe des Bahnhofs Oey und ist von der Autobahn Spiez in wenigen Minuten erreichbar

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Fotouden üblichen Unterlagen an **Gemeindeschreiberei Diemtigen, Stellenbewerbung GS, Diemtigtalstrasse 15, 3753 Oey oder [d.abrecht@diemtigen.ch](mailto:d.abrecht@diemtigen.ch).**

Bei Fragen oder für nähere Informationen zum Stellenbeschrieb melden Sie sich bitte bei Gemeindeschreiber David Abrecht, 033 681 80 21 oder [d.abrecht@diemtigen.ch](mailto:d.abrecht@diemtigen.ch).



**Schteisch für user Kunde under Strom?**

Unser junges und motiviertes Team braucht Verstärkung! Deshalb suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n

**Elektroinstallateur/in EFZ | Service-Monteur/in 100% (m/w)**

Jetzt informieren und bewerben auf [www.electrio.ch](http://www.electrio.ch)

ELECTRIO AG • 3713 Reichenbach • Tel. 033 676 24 24

Stellen

In unseren Büros in Interlaken und Thun suchen wir wachstumsbedingt Verstärkung:

Entwurfsarchitekt\*in ETH / FH 80-100 %

Käuferberater\*in Architektur 50-100 %

Zeichner\*in CAD 3D / BIM Koordinator\*in 100 %

Zeichner\*in CAD 3D 80-100 %

Wir bieten exzellente Entwicklungsmöglichkeiten und Projekte mit Referenzcharakter. Sie erwartet ein dynamisches Team sowie moderne Anstellungsbedingungen.

Die vollständigen Stellenausschreibungen finden Sie unter: [www.forum4.ch/aktuelles](http://www.forum4.ch/aktuelles)

Forum 4 AG für Architektur  
Thomas Ammann  
Rosenstrasse 2, 3800 Interlaken  
thai@forum4.ch

Forum 4 AG für Architektur  
Tel. +41 33 826 14 14 mail@forum4.ch  
Rosenstrasse 2 3800 Interlaken  
Bernstrasse 11 3600 Thun



R. BRAND AG  
Plattenleger GSTAAD

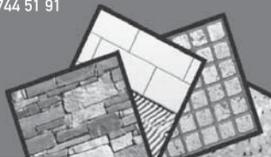
Unser junges, dynamisches Team braucht Verstärkung und sucht einen

PLATTENLEGER

Weisen Sie eine Ausbildung als Plattenleger EFZ auf? Sind Sie zuverlässig, teamfähig, belastbar und es sich gewohnt, hochwertige und exklusive Arbeiten auszuführen?

Dann sollten wir uns kennenlernen. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Mail.

R. Brand AG  
Grubenstrasse 2, 3780 Gstaad  
info@plattenlegerGSTAAD.ch  
033 744 51 91



Wand- und Bodenbeläge in Keramik und Stein

**Annahmeschluss  
Montag, 17.00 Uhr  
per E-Mail:  
anzeiger@ilg.ch**

MARKTPLATZ

**Konzert und Brunch mit Nicolas Senn**  
im TOPOFF Restaurant und Kulturzentrum in Interlaken  
**Sonntag, 9. Februar 2020 ab 10.00 Uhr**  
Musikalische Vielfalt auf dem Appenzeller Hackbrett



Mit vier Jahren sah Nicolas Senn (\*1989) ein Konzert der Appenzeller Streichmusik Aldebuebe und war sofort vom Hackbrett mit seinen 125 Saiten fasziniert. Inzwischen tourt der Hackbrettvirtuose u.a. durch Russland, Indien, China, Thailand oder Amerika. Nach mehreren CD-Produktionen sowie TV-Auftritten wurde er mit Preisen wie dem «Prix Walo» oder dem «Stadl-Stern» ausgezeichnet und gewann in der Schweiz den «Grand Prix der Volksmusik». Bei seinen Solo-Konzerten präsentiert Nicolas Senn eine virtuos-musikalische Weltreise und beweist so, dass von Appenzellermusik über Klassik, Jazz und Rock alles auf dem Hackbrett möglich ist. Die trafen Moderationen, Geschichten zum Hackbrett und Repertoire sowie auch einmal ein spontaner Appenzeller Witz sorgen dafür, dass die Lachmuskeln nicht zu kurz kommen. Im Solo-Repertoire von Nicolas Senn finden sich

traditionelle Appenzellerstücke und Eigenkompositionen sowie bekannte Melodien wie «Der dritte Mann», «Sirtaki», «El Condor Pasa», «Take Five», «Rock Around The Clock», «Erinnerungen an Zirkus Renz» oder das Finale aus der Ouvertüre «Wilhelm Tell». Die Gäste erwartet an diesem Sonntagmorgen ein reichhaltiges Brunch-Buffet à discrétion mit vielen feinen Köstlichkeiten und Getränken.

Tickets und Infos erhalten Sie via [www.ticketino.com](http://www.ticketino.com), Telefon 033 845 84 00 oder an div.n Vorverkaufsstellen (u.a. Post Wimmis, Post Zweisimmen, BLS Frutigen, BLS Spiez). Türöffnung: 9.30 Uhr / Beginn 10.00 Uhr.

**Eintritt inkl. Brunch à discrétion CHF 55.–**  
Kinder bis 3 Jahre gratis, Ermässigung für Kinder bis und mit 11 Jahre.

TOPOFF Restaurant und Kulturzentrum, Untere Bönigstrasse 35, 3800 Interlaken, [www.topoff.ch](http://www.topoff.ch)

VERLÄSSLICH  
AMTLICH  
FÜR  
JEDERMANN  
ZUGÄNGLICH

OFFIZIELLE  
DER

Deshalb trägt auch der «Simmentaler Anzeiger» den Stempel

**dedica**  
engagiert für Pflege und Lebensqualität  
pour une qualité de vie et de soins

Die dedica Genossenschaft ist eine moderne und starke Interessenvertretung spezialisierter Langzeitpflege-Institutionen mit Sitz in Thun. Unter dem Dach der 17 Mitgliedinstitutionen werden verschiedenste Dienstleistungen für Alters- und Pflegeheime angeboten.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung:

Neben den klassischen Informatik-Dienstleistungen bieten wir für unsere Kunden die Finanz-, Personal- und Heimadministration auf Mandatsbasis sowie Beratungs- und Supportdienstleistungen an.

**Fachperson Treuhand 80% - 100% (m/w)**  
Sind Sie eine engagierte Persönlichkeit, die Freude am Umgang mit Menschen und Zahlen hat? Übernehmen Sie gerne Verantwortung?

Für die Genossenschaftsbetriebe werden Kurse und Weiterbildungen angeboten, welche es zu administrieren gilt. Zusätzlich wird dieser Funktion die Stellvertretung der Assistenz Geschäftsleitung übertragen.

**Sachbearbeitung Bildung und Administration 40% (m/w) befristet**  
Sie sind eine Persönlichkeit mit organisatorischem Flair, arbeiten selbständig und lieben den Kontakt mit Menschen und die Abwechslung?

Lassen Sie sich begeistern – Sie finden die Informationen zu den Aufgabengebieten und dem Anforderungsprofil unter [www.dedica.ch](http://www.dedica.ch).

Telefon: 033 225 09 00

**SALVIS METZG**  
Gurzelestrasse 12, 3752 Wimmis  
[www.salvismetzg.ch](http://www.salvismetzg.ch) / [info@salvismetzg.ch](mailto:info@salvismetzg.ch)

Wir suchen per 1. März 2020 oder nach Vereinbarung

**Fleischfachmann/frau 80–100% od. Verkäufer/in mit Verantwortung**

**IHR PROFIL**  
– jung, belastbar, verantwortungsbewusst  
– haben Freude unsere anspruchsvolle Kundschaft kompetent zu beraten und zu bedienen  
– haben eine gute Grundausbildung als Fleischfachmann/frau  
– Freude am Kochen für unsere Convenience Produkte  
– ein freundliches und sicheres Auftreten...  
**dann sind Sie bei uns richtig.**

**UNSER ANGEBOT**  
– interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit  
– junges, motiviertes Team  
– leistungsbezogene Entlohnung  
– neuzeitig eingerichteter Betrieb

Mehr Infos unter: [www.salvismetzg.ch](http://www.salvismetzg.ch)  
Auf Ihre Kontaktaufnahme freut sich:  
Damaris Baumgartner, Tel. 033 657 10 17

**CO<sub>2</sub> NEUTRAL KÄSTLI**

Wir sind ein gut etabliertes Bauunternehmen im Kanton Bern. Innovationskraft, unternehmerisches Denken und nachhaltiges Handeln entlang der gesamten Wertschöpfungskette bilden das unternehmerische Fundament.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir in der **Niederlassung Thun:**

- **Bauführer/-in Strassen- und Tiefbau**
- **Polier Tiefbau**
- **Baumaschinenführer**
- **Maurer/Beton- und Strassenbauer**

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**Kästli Bau AG**  
Sonja Scartazzini  
Biergutstrasse 16, Postfach 102  
3608 Thun  
[bewerbungen@kaestlibau.ch](mailto:bewerbungen@kaestlibau.ch)  
T 031 939 31 40\*  
[www.kaestlibau.ch](http://www.kaestlibau.ch)

**FUST** • Küchen • Seit 40 Jahren  
Und es funktioniert. • Badezimmer • Renovationen

**Kein Küchen- und Badumbau ohne Fust-Offerte!** Angebote gültig bis 22. Februar 2020

**Klassisch und heimelig**

**Sonderverkaufs-Hit**  
Netto nur **Fr. 13'860.–**

**LINO**

Inklusive Markengeräte von **AEG**

- Kühl-/Gefrier-Kombination
- Glaskeramik-Kochfeld
- Geschirrspüler
- Hochbackofen
- Deckenhaube

Individuell planbar, preisgleich lieferbar in 6 verschiedenen Frontfarben.

**Jetzt 50% und mehr sparen mit neuwertigen Ausstellküchen!**

Nur **Fr. 14'800.–**  
Vorher: Fr. 25'700.–  
Sie sparen: Fr. 10'900.–

Nur **Fr. 18'900.–**  
Vorher: Fr. 43'314.–  
Sie sparen: Fr. 24'414.–

**Liebenswert und zeitlos**

**Sonderverkaufs-Hit**  
Netto nur **Fr. 14'830.–**

**COSIMA**

Inklusive Markengeräte von **BOSCH**

- Hochbackofen
- Geschirrspüler
- Kühl-/Gefrier-Kombination
- Glaskeramik-Kochfeld
- Dunstabzug

**Exklusive Dienstleistungen für Ihren Umbau:**

**Umbauen und Renovieren. Alles aus einer Hand – Dank FUST Baumanagement.**  
Unser Bauleiter organisiert auf Wunsch Ihren Umbau von A–Z termingerecht. Alle erforderlichen Handwerker, wie Plättlleger, Sanitär, Elektriker, usw. werden durch ihn beauftragt. Sie haben mit FUST einen Ansprechpartner, der auch die Gesamtgarantie übernimmt.

**Lebenslange Qualitätsgarantie**  
Nur Möbel, welche die Qualifizierungstests im Prüflabor bestanden haben, werden in die Kollektion aufgenommen.

**12 Jahre Garantie auf alle Einbaugeräte**  
Mit der FUST-Garantieverlängerung sind Sie auf der sicheren Seite. Unsere Servicetechniker reparieren das defekte Gerät kostenlos.

**Badmöbel mit hoher Raffinesse in über 100 Varianten, z.B. Modell 4ever**

Spiegelschrank mit 4 Steckdosen, USB-Anschluss und Öffnungen für Kabel, Fön, Zahnbürsten usw.

**Ausstellbadmöbel zu Traumpreisen**  
Jetzt 50% und mehr sparen!

Nur **Fr. 3'800.–**  
Vorher: Fr. 9'959.–  
Sie sparen: Fr. 6'159.–

Nur **Fr. 4'800.–**  
Vorher: Fr. 10'659.–  
Sie sparen: Fr. 5'859.–

**Heimberatung: Kostenlos und unverbindlich.**

Wir kommen zu Ihnen nach Hause und planen Ihr Bad dort, wo es später auch stehen soll. So können Sie sicher sein, dass auch alles genau passt.

Jetzt Heimberatung anfordern:  
Tel. 0848 844 100 oder Mail an: [kuechen-baeder@fust.ch](mailto:kuechen-baeder@fust.ch)

*Anfragen unter Chiffre ... wie weiter?*

Telefonhörer schon in der Hand ... und dann steht da:  
«Bewerbung unter Chiffre ...» und jetzt? Chiffre-Inserate müssen schriftlich beantwortet werden.

Verfassen Sie einen kurzen Brief: Ich Hans Muster, Musterstr. in Musterstadt interessiere mich für die ausgeschriebene Stelle im Simmentaler Anzeiger vom 3.1.2020 bitte nehmen Sie mit mir Kontakt auf.

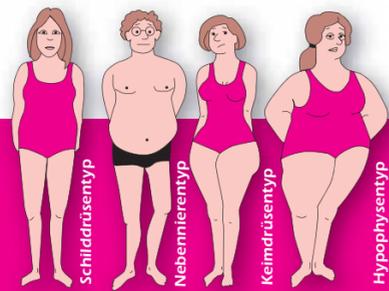
Senden Sie den Brief an:  
ILG AG WIMMIS, Simmentaler Anzeiger, Chiffre Nummer, Herrenmattstrasse 37, 3752 Wimmis  
Dieser Brief wird an die von uns bekannte Adresse weitergeleitet.  
Es werden keine Auskünfte über Adressen herausgegeben.

Der Verlag

## Essen Sie nicht weniger, sondern anders!



- ✓ ohne zu hungern
- ✓ persönlich
- ✓ familientauglich
- ✓ von Ärzten empfohlen
- ✓ individuell



Rufen Sie jetzt an  
**033 221 81 84**  
für ein kostenloses,  
unverbindliches Erstgespräch.  
Ich freue mich auf Sie!



**ParaMediForm Thun**  
**Monika Rufener**  
Dipl. Gesundheitsberaterin PMF  
Frutigenstrasse 2A  
3600 Thun  
thun@paramediform.ch  
**Telefon 033 221 81 84**

**Kennen Sie Ihr individuelles Ernährungsprofil?**  
Wir unterscheiden 284 verschiedene Stoffwechselltypen  
**Das Jahr ist noch jung. Warten Sie nicht länger.**  
**Starten Sie jetzt in Ihr gesundes, 'schlankes' 2020!**

**Schlank werden • Schlank sein • Schlank bleiben**



Jeannette Zahn aus Steffisburg René Gfeller aus Gümmenen Gloria Zwicky-Smith aus Hünibach

**Rufen Sie jetzt an – Tel 033 221 81 84 – für den ersten Schritt in ein schlankes Leben ohne Jo-Jo-Effekt!**

## Berner Wanderwege und präsentieren die schönsten Wanderungen!

# Zur Aussichtswarte Sillerenbühl

**Adelboden - Rehärti - Bergläger - Geils - Sillerenbühl**

**Ausgedehnte Wanderung vom Zentrum Adelbodens aus dem Gilsbach entlang nach Geils und weiter hinauf zum Aussichtspunkt und Skisportzentrum Sillerenbühl.**

Gleich hinter der Bushaltestelle Adelboden/Mineralquelle liegt der Betrieb, in dem das einzige noch auf dem Markt verbliebene Berner Oberländer Mineralwasser in Flaschen abgefüllt wird. Ein Strässchen führt zur Steinigi Brugg, bei der auf die andere Seite des Allebachs gewechselt wird. Auf der linken Seite des Waldsträsschens ist ein Pfad für die Wanderer gespürt, während die rechte Seite den Skifahrern vorbehalten ist. Bei der Talstation der Sesselbahn Rehärti links halten. Der Skipiste entlang gehts kurz steil aufwärts, danach über den Gilsbach und nunmehr ausserhalb des Pistengebiets nur noch leicht ansteigend dem Bachlauf entlang.

Später mündet der Pfad in die Eselmoosgasse Richtung Gilbach. Richtung Bergläger hält man in die Gegenrichtung und schwenkt scharf links ab, verlässt das Strässchen nach 50 m aber bereits wieder durch einen Rechtsschwenk. Auf dem gepfadeten Wanderweg wird das Trasse der Gondelbahn unterquert, danach gehts durch einsamen und stillen Wald zum Bergläger. An der Gondelbahn-Station links vorbei gehts am Rande der Skipiste und Schlittelabfahrt weiter dem Gilsbach entlang in die Höhe. Nach 800 m gelangt man links über das Engbrücklein. Ein weiterer Kreuzungs- und Begegnungspunkt des Wintersportbetriebs ist Geilsbühl. Als Wanderer hält man sich nach der Überquerung der Brücke über den Gilsbach rechts, schwenkt um das Gebäude der Lavey-Bahn und gelangt so auf die Fortsetzung der Route.

Der Winterwanderweg von Geilsbühl nach Sillerenbühl verläuft teilweise auf einer anderen Route als der Bergwanderweg im Sommer. Er ist zwischen den verschiedenen Skipisten geschickt angelegt und mit pinkfarbenen Stangen gut markiert. Der Aufstieg quer durch das Skigebiet ist teilweise ordentlich steil. Dafür bieten sich dem Auge wunderschöne Ausblicke auf die Bergwelt südlich des Hahnenmoos-Gebiets: Regenboldhorn, Ammertenspitz und Rotstock. Unvergleichlich ist die Sicht aber erst recht beim Zielpunkt Sillerenbühl, wo einem das Dorf Adelboden und das ganze Engstligental förmlich zu Füssen liegen.



**Startort:** Adelboden  
**Zielort:** Sillerenbühl  
**Kategorie:** Winterwanderweg  
**Schwierigkeit:** schwer  
**Wanderzeit:** ca. 3 h 30 min  
**Weglänge:** 9,0 km  
**Gesamtaufstieg:** 800 m  
**Gesamtanstieg:** 100 m

## Werden Sie Mitglied bei den Berner Wanderwegen!

- Vorteile für Sie:**
1. Routenplaner [www.wanderplaner.ch](http://www.wanderplaner.ch)
  2. 4x jährlich Zeitschrift «wandern»
  3. Sonderangebote bei Mitgliederbetrieben
  4. Rabatte & Vergünstigungen im BWW Shop

Mitgliederbeitrag pro Jahr nur CHF 50.-  
 Bitte schicken Sie mir Unterlagen  
 Ja - ich möchte Mitglied werden!

**Berner Wanderwege**  
Berne Rando

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
Strasse / Nr. \_\_\_\_\_ PLZ / Ort \_\_\_\_\_  
Datum \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Talon bitte einsenden an: Berner Wanderwege, Moserstrasse 27, 3000 Bern 22

**Krompholz**  
Mehr Musik

**Klaviere, Flügel,  
Digitalpianos**



Stimmservice An-/Verkauf  
Konzertservice Vermietung  
Reparaturen/Revisionen Transporte/Umzüge

Krompholz Musik AG, Effingerstrasse 51, 3008 Bern, 031 328 52 11, info@krompholz.ch, krompholz.ch

**URSULA ZYBACH, Grossrätin**  
**URS GRAF, Grossrat**

**Abstimmungen vom 9. Februar 2020**

- JA zur Initiative «Mehr bezahlbare Wohnungen»
- JA zur Erweiterung der Anti-Rassismus-Strafnorm
- JA zum Kredit für den Transitplatz für Fahrende
- JA zum Kantonswechsel der Gemeinde Clavaleyres



**Jetzt Heizöl kaufen**

[www.rubinbrennstoffe.ch](http://www.rubinbrennstoffe.ch)  
Tel. 033 654 30 60

## Wir renovieren Ihre Fensterläden

aus Holz (egal welcher Zustand).  
Wir holen sie bei Ihnen ab, reparieren und streichen sie und bringen sie wieder zurück.

**Aktion im Februar  
20% Rabatt**

Rufen Sie uns an, unter  
**079 510 33 22**, AC-Reno.ch  
Wir machen Ihnen gerne einen  
Gratis-Kostenvoranschlag.

NEIN am 9. Februar 2020!

„Als Unternehmer weiss ich, dass grosse Projekte nur mit der nötigen Sorgfalt und finanziellem Verantwortungsbewusstsein realisierbar sind. Beides fehlt jedoch beim Millionen-Transitplatz. Er ist zu teuer und hat ein unhaltbares jährliches Betriebsdefizit zur Folge.“

**Kurt Zimmermann**  
Grossrat, Frutigen  
[www.transitplatz-nein.ch](http://www.transitplatz-nein.ch)



**Inserate per Mail: [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)**

Im Fokus – Simmentaler Anzeiger

**TOPOFF**  
RESTAURANT  
KULTURZENTRUM

**SONNTAG**  
9. Februar 2020  
10.00 bis 13.00 Uhr

**Eintritt inkl. Brunch à discrétion CHF 55.-**

Kinder bis 3 Jahre gratis,  
Ermässigung für Kinder bis und mit 11 Jahre

Tickets und Infos erhalten Sie via  
**www.ticketino.com, Telefon 033 845 84 00**  
oder an diversen Vorverkaufsstellen  
(u.a. Post Wimmis, Post Zweisimmen, BLS Frutigen, BLS Spiez).

**NICOLAS SENN**  
*mit Brunch*

**Musikalische Vielfalt auf dem Appenzeller Hackbrett**

Untere Bönigstr. 35 – 3800 Interlaken – [www.topoff.ch](http://www.topoff.ch)

**BERNER-OBERLAND-KOMBI 4+1**

Das Berner-Oberland-Kombi 4+1 deckt garantiert 100% der Haushaltungen in folgenden Gebieten ab:

- Thuner Amtsanzeiger**  
57'158 Exemplare
- Anzeiger Interlaken**  
26'065 Exemplare
- Simmentaler Anzeiger**  
14'966 Exemplare
- Frutiger Anzeiger**  
10'543 Exemplare
- Anzeiger von Saanen**  
4'626 Exemplare

**113'358 Exemplare\***  
**170'000 Leser\*\***

Titelkombinationen frei wählbar

Attraktive Preise

Sujetwechsel möglich



\*WEMF-beglaubigt 2019  
\*\*geschätzter Wert

**Simmentaler Anzeiger**

**Verlag Ilg AG**  
Herrenmattstrasse 37  
3752 Wimmis  
Telefon 033 657 87 87  
[anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)  
[www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch)

**Kreuzworträtsel**

**OTTO'S**  
Columbia Redmon V2 Mid WP  
Herren, Gr. 41-46  
Damen, Gr. 36-41

**ottos.ch**  
Columbia Sportswear Company

je **69.-**  
Konkurrenzvergleich 119<sup>90</sup>

Auch online erhältlich. [ottos.ch](http://ottos.ch)

|                                    |                              |                              |               |                                |                                     |                                     |                                     |                                     |                        |                                 |
|------------------------------------|------------------------------|------------------------------|---------------|--------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|------------------------|---------------------------------|
| engl. Seeheld (Robert) † 1657      | altröm. Soldat               | giftige Waldstaude (...stab) | Kürbisflasche | süd-amerik. u. mexik. Währung  | Anstren- gung                       | früheres PC-Betriebs- system        | Holzblas- instrument mit 23 Löchern | Produkt zum Verzehr, Verbrauch      | Mandel- zündung (Med.) | Gebirge auf Kreta               |
| Humanist (... v. Rotterdam) † 1536 |                              |                              |               | eine der Hawaii- Haupt- inseln |                                     |                                     |                                     |                                     |                        |                                 |
| Vorname d. Historikers Mann † 1994 |                              |                              | 8             | indische Gewürz- mischung      | Insel- staat im Pazifik             | Filmagent („007“) Hochland in Asien |                                     |                                     |                        |                                 |
|                                    |                              |                              | ugs.: Kirsche | 4                              |                                     |                                     |                                     |                                     |                        | Achtel- bogen- grösse (Buch)    |
| latei- nisch: ohne                 | engl.: blau                  | engl. Fluss                  |               | Gelände- vertiefung            | Schweizer TV-Mo- deratorin (Tamara) | grössere An- siedlung               | Welt- organi- sation (Abk.)         |                                     | 1                      |                                 |
| Wildrind auf Sula- wesl            |                              |                              |               |                                |                                     |                                     |                                     | Urein- wohner Japans                |                        | Horn- tier, Wieder- käuer       |
| Kündigung                          | kürzere Abhand- lung (engl.) | irisch- schotischer Tanz     |               |                                | Alp- abfahrt                        |                                     | menschl. Aus- strahlung (Okkult.)   |                                     |                        | 7                               |
|                                    |                              |                              | 3             | chem. Zusatz                   |                                     |                                     |                                     |                                     |                        |                                 |
|                                    |                              |                              |               |                                |                                     |                                     | Miss Schweiz 2004 (Fiona)           | latein- amerika- nischer Tanz       |                        | Apostel der Grün- länder † 1758 |
| Kloster- vorsteher                 |                              |                              |               |                                |                                     | Flecht- werk                        |                                     |                                     |                        |                                 |
| Abk.: Rechts- anwälte              |                              |                              |               |                                |                                     | Vorname der Wilf                    |                                     | Abk.: Unfall- versicherungs- gesetz |                        |                                 |
| Nieder- tracht, Ehrlö- sigkeit     |                              |                              |               |                                |                                     |                                     |                                     |                                     |                        |                                 |
| deutsche Vorsilbe                  |                              |                              |               |                                |                                     |                                     |                                     | Abk.: Bedie- nung                   |                        | 2                               |
| fast                               |                              |                              |               |                                |                                     |                                     |                                     |                                     |                        |                                 |

Gewinnen Sie einen von **6 OTTO'S Gutscheinen** à je Fr. 20.—

**OTTO'S** 40 JAHRE ANS ANNI

**ottos.ch**

**Lösungswort Ausgabe 6**

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

Senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen und Adresse auf einer Postkarte an: Simmentaler Anzeiger, Kreuzworträtsel, Herrenmattstr. 37, Postfach 65, 3752 Wimmis oder senden Sie eine E-Mail an [wettbewerb@ilg.ch](mailto:wettbewerb@ilg.ch).

Ihre Karte/lhr Mail müssen bis **Montagabend** bei uns eintreffen. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**Lösungswort aus Nr. 5: ALPABZUG**  
**Gewinner:** Maria Isler, Thun; Rosmarie Arquint, Wimmis; Yvonne Kaufmann, Einigen; Erika von Känel, Faulensee; U. Schletti, Blankenburg; Theres Wenger, Oey.

**MOVIE WORLD SPIEZ**  
KINOS Restaurant-Hotel  
Tel. 033 650 72 72  
www.movieworldspiez.ch

**Wochenprogramm: 6. bis 12. Februar 2020**

- Do/Fr/Sa/So/Mo/Di/Mi: 20.15 Uhr, Dt. ab 14 J. **BIRDS OF PREY** Filmsspass!
- Do/Fr/Sa/So/Mo/Di/Mi: 20.15 Uhr, Dial. ab 14 J. **PLATZSPITZBABY** Schweizer-Film!
- Sa: 18.00 Uhr, So: 15.30 Uhr, Dial. ab 12 J. **PLATZSPITZBABY** Schweizer-Film!
- Sa: 15.30 Uhr, So: 20.15 Uhr, Dt. ab 16 J. **BAD BOYS FOR LIFE** Will Smith
- So: 11.00, Mo/Di/Mi: 18.00 Uhr, Dt. ab 12 J. **DAS GEHEIME LEBEN DER BÄUME**
- Fr/Mi: 14.30, Sa/So: 13.30 Uhr, Dt. ab 6 J. **DR. DOLITTLE - FANTASTISCHE REISE**
- Sa/So: 15.30 Uhr, Dial., ab 10 J. **DER BÄR IN MIR** Grosse Erfolg!
- So: 17.30 Uhr, Dial. ab 12 J. **BRUNO MANSER** Die Stimme des Regenwaldes!
- So: 18.00 Uhr, E/d/f, ab 12 J. **AMAZING GRACE** Aretha Franklin Dokfilm!
- Do/Fr: 18.00, Sa/So: 13.30 Uhr, Dt. ab 10 J. **AERONAUTS** Luftballon-Abenteuer!
- So: 11.00, Mo/Di/Mi: 18.00 Uhr, Dt. ab 12 J. **LITTLE WOMAN** Oscarfilm!
- Do/Fr/Sa: 18.00 Uhr, O/d, ab 10 J. **HONEYLAND** Dokfilm über Imkerin!

**Valentinstag Menu 2020**  
Nüsslisalat mit Speck und Ei  
Rindsmedaillon mit Morchelsauce  
und dazu Butternudeln oder Pommes  
Dessert Schoggimousse oder Pannacotta  
Preis pro Person CHF. 42.-

Auf Ihren Besuch freuen sich  
Aschi und sein Team, Tel. 033 657 02 55

*Für jedes Paar gibt es auch dieses Jahr eine kleine Überraschung*

**HAPPY Valentine's Day!**

Rest. Hirschen Kapf, Simmentalstr. 1, 3647 Reutigen

**Mode Seematter**  
Adelboden, Frutigen, Spiez, Schwarzenburg, Belp

**3 für 2**

Beim Kauf von 3 reduzierten Teilen erhalten Sie das günstigste Gratis. Nur bis Samstag 22.02.20

**Fusspraxis Denise**  
Spiez Fusspflege für gepflegte Füsse

*Ich behandle Sie auch zu Hause*

079 338 92 76

**AFA**  
BUS REISEN TAXI TECHNIK

**Bodyguard - Das Musical**  
15. März 2020 - Theater 11 Zürich  
Kat. 1 auf Anfrage CHF 180/Ki.160  
Carfahrt CHF 60

**Kastelruther Spatzen**  
23. April 2020 - Thun Expo  
Kat. 1 CHF 120  
Carfahrt CHF 35

**Skisafari Dolomiten**  
1. - 8. März 2020  
pP DZ/HP inkl. Skipass CHF 1290

**Skiflug WM Planica**  
19. - 22. März 2020  
pP DZ/HP, inkl. Stehpl. Fr./Sa. CHF 760

**Venedig im Frühling**  
27. - 30. März 2020  
pP DZ, inkl. Inselfahrt CHF 740

**Wandern in Roses**  
13. - 19. April 2020  
pP DZ/5xVP/1xHP CHF 790

**Tulpenblüte Holland**  
29. April - 4. Mai 2020  
pP DZ inkl. 4x Nachtessen CHF 980

Weitere Reisen finden Sie auf unserer Homepage mit Detailprogramm  
www.afareisen.ch / 033 673 74 74

Schweizerisches Rotes Kreuz  
Kanton Bern  
Region Oberland

**Hochsensibilität: Gabe oder Herausforderung?**  
Hochsensible Menschen sind nicht krank, sie verfügen über ein Nervenkostüm, das besondere Fähigkeiten aber auch besondere Herausforderungen mit sich bringt. Der Vortrag gibt für Betroffene, Interessierte und Fachpersonen Einblicke in die Welt der Hochsensiblen und zeigt praktische Lösungen auf.

Referent: Martin Bertsch, Ringgenberg, Coach BSO und Sozialarbeiter FH, HSP-Kongress-Organisator, Geschäftsführer Visions-Schmiede

Dienstag, 11. Februar 2020, 19.30-21 Uhr  
Kirchgemeindehaus, 3770 Zweisimmen  
Eintritt frei

**JODLERKLUB DIEMTIGEN**  
Voranzeige **Jodlerkonzert**  
Samstag, 15. Februar 2020  
ab 18 Uhr Nachtessen, ab 20 Uhr Konzert  
im Mehrzweckgebäude der Schulanlage Oey

**Platzreservierung (18.00-21.00 Uhr)**  
Daniel Trittbach, T 079 693 96 69

**Chlydorf-Beizli**  
Chlydorf-Chäller

**Sonntags-Brunch**  
am Sonntag, 23. Februar 2020, ab 10.00 - 14.00 Uhr  
im Chlydorf-Chäller, in Erlenbach im Simmental.

Mit musikalischer Unterhaltung durch Familienkapelle d'Lasenberg

Es gibt viel Feines zum Schlemmen: Brotspezialitäten von unserem Beck, frische Rösti, Eier, Joghurt, Flakes und Müesli, eine schmackhafte Käse- und Fleischauswahl, Desserts und vieles mehr.

Erwachsene zahlen pro Person Fr. 35.00  
Kinder von 6-15 Jahre pro Altersjahr Fr. 2.00

Reservation erforderlich bis Mittwoch, 19. Februar 2020: Tel. 062 962 38 25

Auf deinen Besuch freut sich Doris Wolf mit Team

Da die Parkplätze beschränkt sind, bitte die markierten PP beim ehemaligen Hotel Stöckli und die öffentlichen in der näheren Umgebung benützen.

**lesen und schreiben /**  
Kurse für deutschsprachige Erwachsene  
031 318 07 07  
www.lesenschreiben-bern.ch 10.-

Theatergruppe Thunersee  
www.theatergruppe-thunersee.ch

**VOLL IM STRESS**

Voll im Stress Lustspiel in zwei Akten  
von Hanna Frey, Breuninger Verlag Aarau

Kirchgemeindehaus, Kirchgasse 9  
3700 Spiez

Mittwoch 12. Februar 2020 20:00 Uhr  
Freitag 14. Februar 2020 20:00 Uhr  
Samstag 15. Februar 2020 20:00 Uhr  
Sonntag 16. Februar 2020 13:30 Uhr

**Stiftung Bad Heustrich**

Freitag, 07. Februar 2020, 20.15 Uhr

**Stephan Siegrist**  
Antarktis und Cerro Kishtwar  
Multimedia-Vortrag

Nachtessen im Beizli ab 18.00 Uhr  
Platzreservierung und Fahrdienst  
Mülener-Heustrich 033 655 80 40

Stiftung Bad Heustrich, Heustrichstrasse 2, 3711 Ermdtal  
Telefon 033 655 80 40, info@badheustrich.ch  
www.badheustrich.ch

**DER OFFIZIELLE**

Verlässlich, amtlich, für jedermann zugänglich!

Dieses Gütesiegel markiert unseren **Simmentaler Anzeiger** als staatlich anerkanntes Publikationsorgan in unserem Streugebiet - wöchentlich und in 100% der Haushalte.

**SAH Bern ETCETERA**  
Die soziale Arbeitsvermittlung

Wir unterstützen Sie...  
... im Haus, Garten, bei Umzügen und Dienstleistungen aller Art.

Preise & Kontaktformulare:  
www.sah-be.ch/Service  
Oder kontaktieren Sie uns direkt  
**033 223 05 20**  
etcetera.oberland@sah-be.ch

**Reichhaltige Festwirtschaft**  
Gluschtige Züpfen-Sandwiches an allen Vorstellungstagen

Freitag und Samstag feinste Hamme mit Kartoffelsalat  
Samstag und Sonntag das beliebte Tortenbuffet

Parkplätze bei der Kirche benützen. Das Kirchgemeindehaus ist rollstuhlgängig.

**Eintrittspreise**  
Erwachsene CHF 15.00  
Kinder CHF 5.00

**Platzreservierung**  
Ab Montag 27. Januar - 14. Februar 2020  
jeweils von 17.00 - 19.30 Uhr unter der  
Natalnummer **079 367 50 87**

**Home Instead**  
Seniorenbetreuung  
Zuhause umorgt

Krankenkassen anerkannt

Lebensqualität für Senioren & Entlastung für Angehörige

- Unterstützung im Haushalt / Kochen / Einkauf
- 2 bis 24 Stunden flexibel für Sie da
- Fest zugewiesene Betreuende aus Ihrer Region
- Demenz- und Palliativbetreuung
- Unterstützung in der Grundpflege

Kostenloses Beratungsgespräch  
Rufen Sie uns unverbindlich an: 031 370 80 70  
Home Instead Berner Oberland / www.homeinstead.ch

**Das Wetter im Simmental**

|                            | Donnerstag<br>6.2.2020 | Freitag<br>7.2.2020 | Samstag<br>8.2.2020 | Sonntag<br>9.2.2020 | Montag<br>10.2.2020 |
|----------------------------|------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Lenk</b><br>1068 m      | -3° / 2°               | -2° / 4°            | -1° / 3°            | -1° / 3°            | 2° / 5°             |
| <b>Zweisimmen</b><br>941 m | -2° / 4°               | 0° / 7°             | 1° / 6°             | 2° / 6°             | 5° / 9°             |
| <b>Boltigen</b><br>845 m   | -5° / 3°               | -5° / 3°            | -3° / 5°            | 2° / 7°             | 8° / 12°            |
| <b>Spiez</b><br>628 m      | -4° / 4°               | -4° / 5°            | -2° / 6°            | 2° / 8°             | 8° / 13°            |

**Wenn wir älter werden...**  
Hilfe zu Hause (Haushalt, kochen, waschen, einkaufen und vieles mehr, was der Alltag so bringt)

**Team Sunneschyn in der Region**  
Tel. 079 477 33 39

Brandfall vom Donnerstag, 23. Januar 2020 - Scheune Zünegg, Oey

**An alle Feuerwehrleute, Helferinnen und Helfer und weiteren Beteiligten**

Wir bedanken uns bei allen Beteiligten für den grossen Einsatz rund um den Brand unserer Scheune vom Donnerstag, 23. Januar 2020.

Die unkomplizierte, rasche und professionelle Zusammenarbeit aller Beteiligten in diesem Krisenmoment beeindruckt uns sehr. Dank diesem guten, flexiblen Zusammenspiel konnte die Ausdehnung des Brandes auf weitere Gebäude verhindert und innerhalb kürzester Zeit ein Provisorium einer Scheune erstellt werden.

Unser Dank gilt sämtlichen Personen, die sich in irgendeiner Weise beteiligt und uns in dieser schwierigen Situation unterstützt haben oder es immer noch tun.

BZG Zünegg, Familien Hehlen & Teuscher

**REWEZA**

PLANUNG / GU  
KÜCHEN  
BÄDER  
INNENAUSBAU  
FENSTER  
SCHREINEREI

**Reweza Küchen AG**  
Ausstellung | Büro  
Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
Tel. +41 (0)33 654 22 24  
Fax +41 (0)33 654 94 24  
info@reweza.ch  
www.reweza.ch

Schreinerei  
Weekendweg 16 | 3646 Einigen

**stimmix Aeschi**  
25. Treberwurstessen  
Aeschi

Freitag/Samstag, 7. und 8. Februar 2020, ab 18.00 Uhr

Service à Discretion  
Gemeindsaal Aeschi

Erwachsene: Fr. 22.-/Kinder ab 7 Jahren: Fr. 1.- pro Jahr

Mit betreuter Spielecke

Wir freuen uns auf Sie:  
Gemischter Chor Stimmix und Brennerei Steiner, Oey  
www.stimmix.aeschi.ch

**Landwirte ACHTUNG!**  
Ich schneide Ihre Obstbäume  
• schnell • professionell • günstig  
079 211 87 02  
E. Perren, Baumwärter